

TF 65/20 E · TF W 65/20 E

Manual de instructiuni



DIN EN ISO 9001:2008

iGEBa[®] 

Pulverizator termal

Producator si Distribuitor:

IGEBA Geraetebau GmbH

Heinrich-Nicolaus-Strasse 15

87480 Weitnau / Germania

Telefon: +49(0)8375/92 00-0

Fax: +49(0)8375/92 00-22

Email: info@igeba.de

Website: www.igeba.de

© Ultima actualizare 02/13

Manualul este produs copyright. Toate drepturile, in special dreptul de traducere, reproducere, multiplicare prin mijloace fotomecanice sau modalitati similare, precum si detinerea si procesarea in sisteme de procesare, chiar si partial, sunt rezervate si necesita o conventie scrisa.

IGEBA Geraetebau GmbH isi rezerva dreptul sa modifice produsul descris in prezenta in concordanta cu progresul tehnic in orice moment si fara o instiintare prealabila.



Modul de operare

Pulverizatorul funcționează pe principiul unui tub deschis la un singur capăt (tub Schmidt-Argus) cu o valvă la capătul închis (carburator) și o gură de evacuare (pulverizare). Acest sistem – operând fără vreo parte în mișcare – cu carburator, tub de mixare, camera de combustie și rezonator constituie un sistem de oscilație acustică la o anumită frecvență. Acest pulverizator funcționează la o frecvență de operare de aproximativ 100 cicluri/secundă. Lichidele (soluțiile chimice, uleiurile, etc.) pot fi introduse în jetul intermitent de gaz al rezonatorului la capătul de evacuare. Înalta frecvență a gazului permite aplicarea și descompunerea soluțiilor, de altfel susceptibile de aprindere sau descompunere, datorită timpului foarte scurt în care sunt expuse jetului de gaz fierbinte.

Marca C.E.



Versiunea livrată a acestui utilaj corespunde cu cerințele directivelor 89/336/EEC "Compatibilitatea Electromagnetică" și directiva 2006/95/EG.



Pulverizatoarele și generatoarele de aerosoli ULV IGEBA Geraetebau GmbH sunt originale și fabricate în Germania cu holograma 3D aplicată pe utilaj.

<u>Cuprins:</u>	Pagina
1. Informatii privind manualul de instructiuni	6
2. Instructiuni de siguranta – raspunderea pentru produs	9
3. Privire de ansamblu asupra pulverizatorului	15
3.1 Modele	16
3.2 Modul de livrare / Accesorii	17
3.3 Accesorii speciale	18
3.4 Date tehnice	19
4. Privire de ansamblu asupra functiilor tehnice	20
4.1 Descriere tehnica	21
4.2 Functia intentionata	21
4.3 Dispozitiv mecanic/pneumatic de intrerupere de urgenta a solutiei	22
5. Transport si depozitare	23
5.1 Transport	23
5.2 Depozitare	23-24
6. Pornire	25
6.1 Umplerea cu combustibil	25
6.2 Umplerea cu solutie	26
6.3 Selectarea solutiei cu duza de dozare	27
6.4 Pregatirea TF 65	28
6.5 Pornirea TF 65	29-30
7. Operarea	31
7.1 Dispozitiv mecanic/pneumatic de intrerupere de urgenta a solutiei	32
7.2 Oprirea TF 65	33
8. Ingrijire si mentenanta	34
8.1 Mentenanta	35
8.2 Curatarea circuitului de solutie	35
8.3 Verificarea membranelor din valva de aer	36
8.4 Indepartarea resturilor de solutie din rezonator	37
8.5 Verificarea bujiilor	38
8.6 Indepartarea resturilor de combustie din carburator	39-40
9. Montarea dispozitivului mecanic/pneumatic de intrerupere de urgenta	41

9.1	Setarea de baza a dispozitivului mecanic/pneumatic de intrerupere de urgenta a solutiei	42
10.	Defectiuni si probleme in operare	42-43
10.1	Curatarea si montarea bujiei	44
10.2	Reglarea fluxului de combustibil	45
10.2a.)	Verificarea fluxului de combustibil	46
10.3	Pornirea cu carburatorul "inundat"	47
10.4	Verificarea duzei de atomizare	48
11.	Accesorii optionale: dispozitiv fixare	49
11.1	Amplasarea pulverizatorului in dispozitivul de fixare	49-50
11.2	Indepartarea pulverizatorului din dispozitivul de fixare	51
12.	Catalog cu piese de rezerva	52

1. Informatii privind manualul de instructiuni

Acest manual este esential pentru utilizarea corecta a pulverizatorului de inalta performanta TF 65/20 E.

In acest manual ne vom referi la pulverizator folosind prescurtarea „TF 65”.

Acest manual trebuie citit, inteles si avut in vedere de catre personalul responsabil de utilizare pentru a permite o utilizare corecta, evitarea greselilor, daunelor si vatamarilor..

Pastrati manualul de instructiuni in apropierea TF 65, accesibil pentru personalul de utilizare si mentenanta.

IGEBA Geraetebau GmbH nu isi asuma nici o responsabilitate si nu acorda nici o garantie pentru daunele si defectiunile datorate neobservarii prezentului manual de instructiuni.

Attentionarile speciale sunt definite dupa cum urmeaza:



Proceduri de operare care trebuie sa fie strict observate pentru a preveni riscurile si pagubele.



Componente fierbinti! Nu atingeti componentele fierbinti ale pulverizatorului; pot rezulta vatamari si arsuri.



Pericol de explozie / vatamari care pot pune viata in pericol

NOTA

Proceduri de operare care trebuie sa fie strict observate pentru a preveni pagubele sau distrugerea pulverizatorului.



Cititi manualul de instructiuni!!



Informatii tehnice care trebuie sa fie observate in mod special de utilizatorul pulverizatorului.



Purtati protectie pentru urechi!

Utilizarea pulverizatorului fara protectie pentru urechi poate vatama auzul.



Purtati protectie respiratorie!

O masca de fata cu filtru adecvat poate fi necesara in functie de solutia aplicata. Mai multe informatii pot fi obtinute de pe fisa de date a solutiei.



Purtati imbracaminte de protectie! Imbracamintea de protectie trebuie sa fie purtata fara nici o exceptie daca este necesara conform procedurii si atentionarile producatorului solutiei.



Respectati atentionarile referitoare la solutiile care pot cauza arsuri si luati toate masurile necesare.



Utilizatorul trebuie sa se asigure ca materialele de operare nu vor fi inhalate, inghitite si nu vor lua contact cu pielea, mai ales cand e vorba de copii si persoane care nu sunt familiarizate cu ele.



Persoanele cu stimuloare cardiace nu au voie sa atinga/ opereze utilajul. (vezi raspunderea pentru produs).



Pericol de foc!



Un extingtor trebuie sa fie prezent in apropiere pentru a lua masuri imediate in caz de foc.



Bateriile uzate trebuie aruncate separat. Nu aruncati baterii uzate sau componente electronice impreuna cu gunoiul menajer.



Pentru a reduce riscul de impiedicare, in vecinatatea utilajului nu trebuie sa se afle alte obiecte.



O trusa de prim-ajutor trebuie sa fie prezenta in apropiere pentru a se putea acorda primul ajutor in caz de accidentari.



Pozele sunt numerotate consecutiv in fiecare capitol. Unele poze sunt prevazute cu legenda. Referintele in text la poze de exemplu (Poza 3 Poz. 2) reprezinta:

Poza 3 = Poza 3

Poz. 2 = Pozitia 2 in legenda

Lista PR = Lista piese rezerva pagina....



Pentru probleme de natura tehnica care nu sunt tratate in acest manual, puteti contacta Serviciul de Asistenta la +49(0)8375/9200-0.

2. Instructiune de siguranta – raspunderea pentru produs

General



TF 65 foloseste o tehnologie de ultima ora si respecta standardele de siguranta acceptate. Cu toate acestea, o folosire necorespunzatoare poate pune in pericol viata utilizatorului sau a unei alte persoane, poate deteriora pulverizatorul sau alte bunuri.

TF 65 poate fi folosit doar in conditii tehnice corespunzatoare precum si in modul destinat si in conformitate cu cerintele de siguranta si manualul de instructiuni! In particular, defectiunile care pot sa afecteze siguranta trebuie sa fie inlaturate imediat sau trebuie sa fie raportate catre IGEBA Geraetebau GmbH.

TTF 65 este destinat exclusiv pulverizarii solutiilor corespunzatoare. Alta utilizare nu este dorita.



IGEBA Geraetebau GmbH nu este responsabil pentru daunele datorate utilizarii necorespunzatoare.

Doar utilizatorul isi asuma orice risc.

Utilizarea prevazuta a utilajului include o respectare a manualului de instructiuni, intretinere si mentenanta.



Manualul de instructiuni trebuie sa fie predat la locul utilizarii pulverizatorului!

In completarea manualului de instructiuni, normele locale si alte reguli obligatorii pentru prevenirea accidentelor si protejarea mediului trebuie avute in vedere si aplicate!



Toti utilizatorii pulverizatorului trebuie sa citeasca manualul de instructiuni si, in special, capitolul "Instructiuni de siguranta" inainte de a incepe activitatea.

Nu este permisa nici o modificare sau alterare decat daca este clar indicata in manualul de instructiuni. Restrictia se aplica si pentru montarea dispozitivelor de siguranta.

Piese de rezerva trebuie sa fie corespunzatoare cu cerintele tehnice asa cum sunt ele specificate de producator. Acest lucru este garantat doar cu piesele originale de rezerva de la IGEBA Geraetebau GmbH.

Angajati doar personal pregatit, instruit si calificat. **Definiti in mod clar responsabilitatile angajatilor pentru operare!**

Instructiuni de siguranta pentru operare

Abtineti-va de la orice metoda riscanta de operare.

Opriti si securizati pulverizatorul in caz de defectiune! Defectiunea trebuie reparata imediat.

Analizati procedurile de pornire si oprire si indicatorii de control conform manualului de instructiuni!



Fumatul este strict interzis in zone unde se manipuleaza combustibil. Flacara deschisa sau alte surse de caldura sunt interzise in apropierea combustibilului.



Nu alimentati cand utilajul este fierbinte si nici nu amplasati in apropierea lui materiale inflamabile. Exista risc de foc si explozie / pericol de vatamari care pot pune in pericol viata.



Nu varsati combustibil in timpul umplerii rezervorului de combustibil. Intotdeauna folositi palnia cu o sita IGEBA pentru realimentare. Stergeti imediat combustibilul varsat.



Nu utilizati pulverizatorul in vecinatatea materialelor combustibile sau gazelor. Exista pericol de incendiu si explozie datorita flamei deschise din camera rezonatorului. Evitati contactul tubului de pulverizare fierbinte cu alte obiecte intrucat ele ar putea fi deteriorate sau arse datorita caldurii intense.

Pulverizatorul **nu trebuie folosit** in spatii/camere cu materie inflamabila (de exemplu siloz de cereale) intrucat exista risc de explozie.



Folosirea in incaperi inchise cu flacari deschise, lumanari, utilaje fierbinti sau dispozitive electronice este interzisa. Risc de foc.



Daca o supradoza de solutie este folosita in incaperi inchise, poate lua nastere un amestec inflamabil.

Doza de agenti inflamabili folositi nu trebuie sa depaseasca urmatoarele concentratii per 1.000 ml.

a.) Agenti speciali:

Nebol	3.0 l
Glycerine	2.5 l
Ekomist	2.0 l
Ethylene glycol	2.0 l
Diethylene glycol	2.0 l
VK 2 special	2.0 l

b.) Combustibili, uleiuri

Uleiuri vegetale	2.5 l
Diesel/ulei incalzire	2.0 l
Kerosen	2.0 l
Petropal	2.0 l
Shell Risela 15	1.5 l



Limitele de mai sus sunt sub limita flamabilitatii, cu toate acestea, sunt mai mari decat cele mentionate in tabelele de dozare. Este recomandat sa alimentati rezervorul de solutie doar cu volumul calculat a fi necesar in functie de volumul incaperii.

Nu operati fara supraveghere.



Respectati informatiile referitoare la dozaj si masurile de siguranta mentionate in specificatiile producatorului de solutie.

Stergeti imediat solutia varsata. Utilizatorul trebuie sa poarte ochelari de protectie si manusi cand manipuleaza solutii acide. Intotdeauna aruncati reziduurile de solutie in mod corespunzator. Dispozitiile legale referitoare la depozitarea si debarasarea solutiei trebuie sa fie respectate si trebuie luate masurile cu privire la siguranta.



Purtati intodeauna protectie adecvata pentru urechi cand pulverizatorul functioneaza. Nivelul de zgomot al utilajului este aproximativ 99 db(A).



Persoanele cu stimulatoare cardiace nu trebuie sa atinga/ opereze utilajul.



Purtati intotdeauna protectie respiratorie si haine de protectie in timpul operatiunii. In incaperi inchise, folositi o masca completa cu filtru impotriva vaporilor organici si solutiilor. O masca completa, imbracaminte de protectie si manusi trebuie sa fie de asemenea purtate cand se manipuleaza solutii acide.

In modul stationar de operare pulverizatorul trebuie sa fie amplasat orizontal, pe o baza stabila, intr-o maniera care sa nu permita inclinarea si alunecarea.



Nu atingeti partile fierbinti ale pulverizatorului intrucat acestea pot cauza arsuri ale pielii. Tubul de pulverizare, ansamblul carburatorului si partile adiacente vor deveni extrem de fierbinti. De asemenea, protectia impotriva contactului accidental se incalzeste prin radiere (Poza 1 Pagina 15). Contactul cu aceste parti trebuie de asemenea sa fie evitat.

Reparatiile si mentenanta trebuie sa se desfasoare doar cu pulverizatorul inchis si racit Dispozitivele de siguranta indepartate trebuie sa fie reinstalate dupa reparare.

Nu folositi niciodata pulverizatorul daca nu este in buna conditie.

Nu indreptati niciodata tubul de pulverizare direct spre pereti sau obiecte. Pastrati o distanta de cel putin 3 m.

In caz ca pulverizatorul se opreste datorita unei defectiuni sau lipsei de combustibil, inchideti imediat robinetul de solutie (**robinetul e in pozitie orizontala - vezi pag 30 „Nota**). Inclinati tubul de pulverizare usor in jos, pentru a permite evacuarea solutiei ramase.



Solutia se poate aprinde. Pregatiti un recipient corespunzator pentru a colecta solutia.



Nu porniti pulverizatorul daca paleta de mixare este detasata din camera de mixare (carburator - Poza 1 pagina 15) insa este inca conectata la bobina de pornire.

Daca rezervorul de combustibil este deschis, scanteile produse de pornire pot inflama vaporii de combustibil. Pericol de explozie!



Camerele ce urmeaza a fi pulverizate trebuie sa fie marcate ca si zone interzise si protejate impotriva accesului persoanelor neautorizate, in special a copiilor. Anterior pulverizarii, trebuie sa va asigurati ca nu sunt oameni, animale de companie sau animale domestice in incapere.

Asigurati-va ca un extingtor este disponibil, inainte de a incepe lucrul.



Indepartati materialele de operare si bateriile din pulverizator in cazul unei depozitari prelungite.

Containerele cu solutie, canistrele cu combustibil si pulverizatorul trebuie sa fie depozitate intr-un loc neaccesibil copiilor si persoanelor neautorizate.

DIN EN ISO 9001:2008



Cititi si analizati instructiunile din acest manual.

Atunci cand amestecati solutii, instructiunile producatorilor de solutii trebuie sa fie strict respectate pentru a preveni reactiile chimice nedorite.

Instructiunile producatorilor de solutie referitoare la transport, depozitare, etc trebuie sa fie respectate pentru rezervoarele de solutie umplute.



Pericol de arsuri/foc datorita impiedicarii.

Directia de miscare trebuie sa fie intotdeauna opusa directiei de pulverizare. Asigurati o vizibilitate adecvata tuturor oamenilor din zonele invecinate.



Modalitati de utilizare nepermise si modificari ale utilajului in afara normelor oficiale:

Nu sunt permise modificari ale utilajului fara clarificari tehnice din partea Geraetebau GmbH si/sau indrumarea acestora.



Utilajul nu trebuie sa fie folosit ca aruncator de flacari si nu trebuie modificat in acest fel. Utilajul nu trebuie folosit niciodata impotriva oamenilor, a animalelor de companie si a animalelor domestice.

Utilajul nu trebuie operat sub influenta alcoolului, medicamentelor sau drogurilor.

Mai mult, obiecte, parti de corp, animale etc nu trebuie inserate in deschizaturi sau sprijinite de componentele fierbinti ale utilajului.

Domenii de utilizare restrictionate

Modelul TF 65 este destinat pentru aplicarea de solutii in cea mai fina pulbere aerosol. Utilajul poate fi folosit in mod exclusiv pentru urmatoarele operatiuni:

Eliminarea daunatorilor si a factorilor de transmitere patogeni

Protejarea recoltelor

Protejarea stocurilor (alimentare, tutun, bumbac)

Igienizare si dezinfectare

Alta modalitate de folosire nu este dorita.

Manualul de instructiuni trebuie sa se gaseasca in mana utilizatorului intrucat contine instructiuni de siguranta importante. Utilajul trebuie transmis sau vandut numai impreuna cu manualul de instructiuni.

Utilajul trebuie utilizat doar dupa ce utilizatorul a citit manualul de instructiuni cu atentie si s-a familiarizat cu toate detaliile, in special riscurile si masurile de siguranta.

Folosirea defectuoasa sau intr-un scop nedorit a utilajului, pot reprezenta riscuri pentru utilizator si mediul inconjurator. **IGEBA Geraetebau GmbH nu este responsabila pntru daunele produse ca urmare a utilizarii neconforme.**

Garantie

IGEBA Geraetebau GmbH garanteaza producerea corespunzatoare a tuturor produselor IGEBA livrate, in concordanta cu termenii generali si conditiile de livrare.

Garantia nu se aplica pentru daunele datorate uzurii normale, folosirii necorespunzatoare, utilizarii neglijente, instalarii de piese de rezerva neoriginale, intretinere insuficienta si/sau nerespectarea prezentului manual de instructiuni.

NOTA

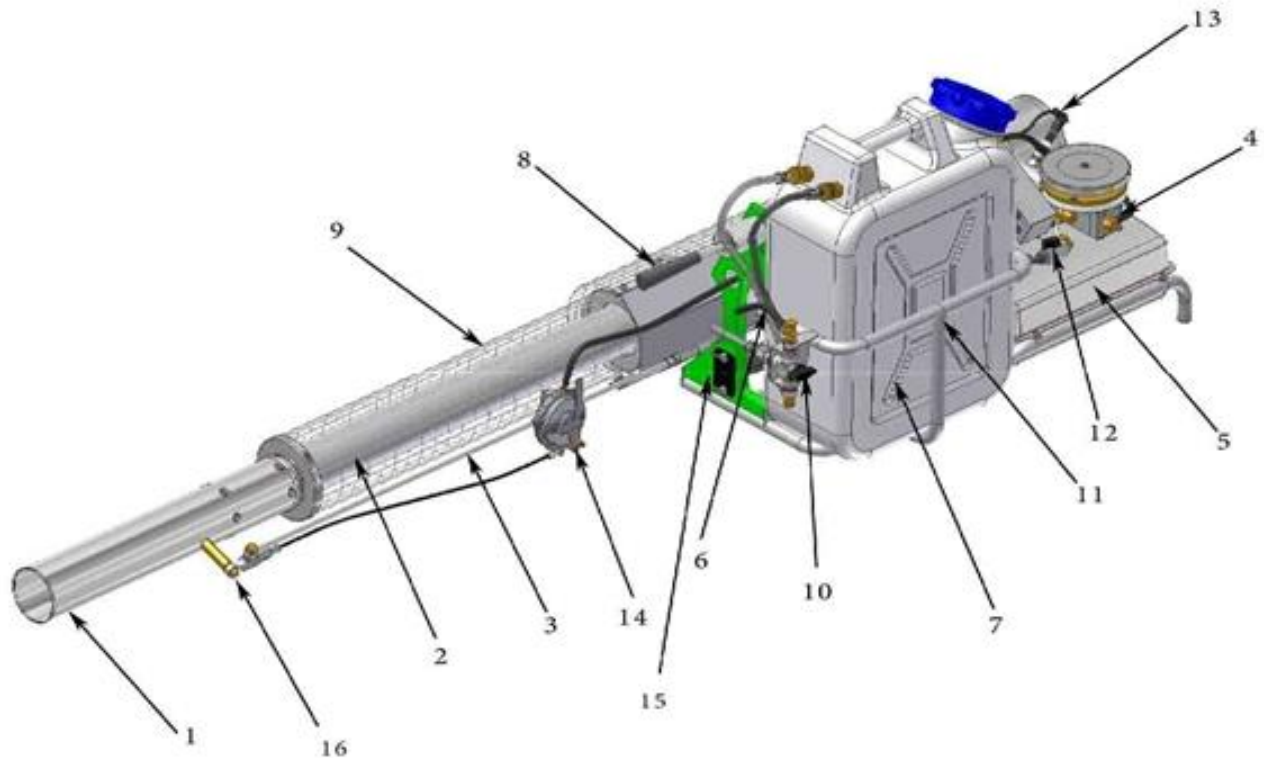
*Pulverizatorul poate fi operat doar de personal pregatit si calificat.
In caz contrar, orice garantie expira in concordanta cu conditiile de livrare.*

Identificarea pulverizatorului

Placuta de identificare localizata in partea din fata a rezervorului de combustibil, arata urmatoarele date:

Datele producatorului – modelul pulverizatorului – numarul de serie.

3. Vedere de ansamblu a pulverizatorului



Poza 1

1. Tubul de pulverizare
2. Invelisul de racire
3. Linia de Solutie
4. Ansamblul Carburatorului
5. Rezervorul de combustibil
6. Tubul de aer
7. Rezervorul de solutie
8. Pompa cu aer de pornire
9. Protectie
10. Robinetul de solutie
11. Cadru
12. Robinetul de combustibil
13. Bujia
14. Dispozitivul de intrerupere de urgenta
15. Suportul de baterii (Alkaline 1.5 V.LR20) 4 bucati.
16. Mufa solutiei de pulverizare cu duza de dozare

3.1 Modele

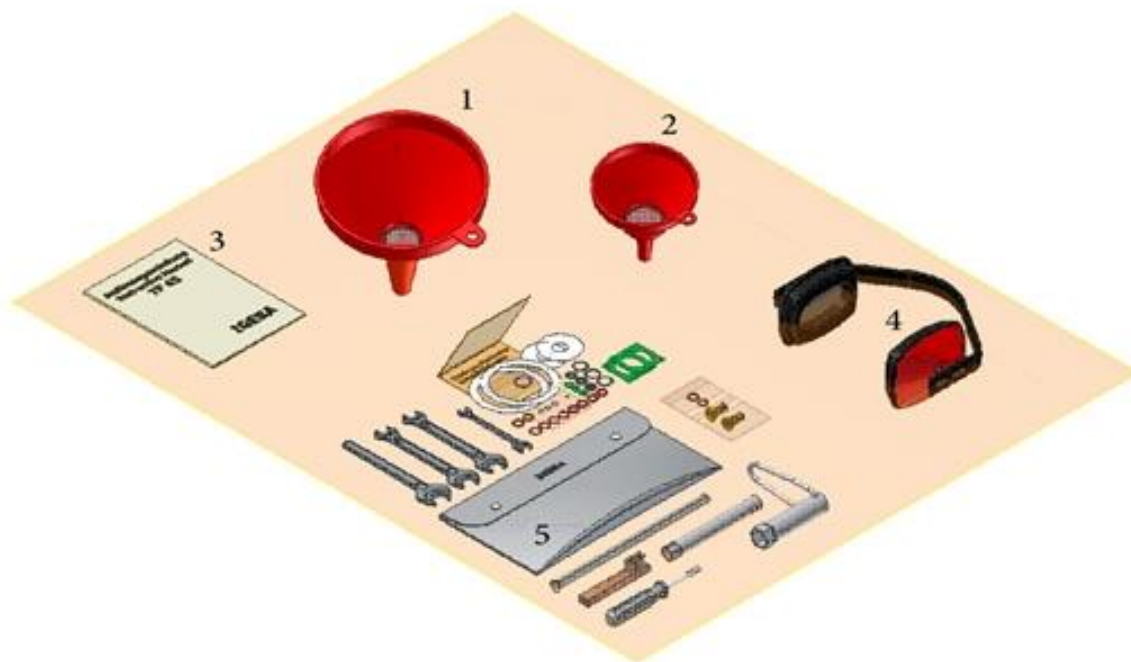
Seria TF 65 include urmatoarele pulverizatoare:

TF 65/20 E	Pentru toate solutiile uleioase cu dispozitiv mecanic/ pneumatic de intrerupere de urgenta a solutiei.
TF-W 65/20 E	Pentru toate solutiile apoase cu dispozitiv mecanic pneumatic de intrerupere de urgenta a solutiei.
TF-W 65/20 E-L	La fel ca si TF-W 65/20 E, dar rezistent la solutii acide.
65-36-000-00	Kit de conversie de la ulei la apa.
65-37-000-00	Kit de conversie de la apa la ulei.



[Acest manual de instructiuni se aplica tuturor modelelor.](#)

3.2 Modalitatea de livrare/ accesorii



Poza 2

1. Palnie cu sita pentru solutie
2. Palnie cu sita pentru combustibil
3. Manual de instructiuni
4. Protectie pentru urechi
5. **Trusa de scule continand**
 Cheie fixa cu cap deschis 13mm
 Cheie fixa dubla; o bucata 8/10mm, doua bucati 14/17mm
 Trusa de scule
 Garnituri 1 set
 Duza de solutie 1 set
 Membrane pentru valvele de aer 2 seturi
 Unealta de curatare a tuburilor
 Cheie inelara de 14mm
 Surubelnita reversibila
 Cheie inelara pentru bujii



3.3 Accesorii speciale

Urmatoarele accesorii optionale speciale, care pot fi instalate la cerere, sunt disponibile pentru TF 65. Pentru informatii referitoare la functiile lor si potentiale aplicatii, contactati IGEBA Geraetebau GmbH.

Piesa numar: 65-36-000-00

Kit de conversie pentru solutii pe baza de apa, incluzand tub de pulverizare, set duze de dozare, mufa, solutie de pulverizare.

Piesa numar: 65-37-000-00

Kit de conversie de la apa la ulei, incluzand tub de pulverizare, set duze de dozare, mufa, solutie de pulverizare.

Piesa numar: 65-33-000-00

Aparat de masura a presiune, 0 - 0.6 bari pentru monitorizarea presiunii din rezervorul de solutie.

Piesa numar: 11-40-000-00

Aparat de masura a presiune, 0 - 0.25 bari, pentru monitorizarea presiunii din rezervorul de combustibil.

Piesa numar: 65-15-000-00

Dispozitiv de Fixare – vezi capitolul 11.1 si 11.2 paginile 49-50-51.



3.4 Specificatii tehnice

Greutate - gol	aprox. 17.7 kg
Dimensiuni in stare de operare fara filtru	
• Lungime	185 cm
• Latime	45 cm
• Inaltime	51 cm
Performanta Camerei de Combustie	36.8 kW (50 CP)
Pornirea (generata de scanteie electrica de pornire furnizata de 4x1,5V baterii Tip LR20/6V.)	
Capacitatea Rezervorului de combustibil ...	... 5.5 Litri
Timp de Operare cu rezervorul de combustibil plin ...	. aprox. 80 minute
Presiunea in rezervorul de combustibil ...	.. 0.1 bari
Capacitatea rezervorului de solutie ...	... 20 litri PE
Presiunea in rezervorul de solutie ...	... 0.3 bari
Cantitatea de solutie livrata, aprox.	
• Pe baza de ulei ...	.30 - 75 litri/ora
• Pe baza de apa ...	.. 20 - 40 litri/ora

Duza de dozare a solutiei

Ritm de curgere cu apa la o temperatura a aerului de 15° C

• TF 65/20 E

Ø 1.4 ...	... aprox. 30 litri/ora
Ø 2.0 ...	... aprox. 50 litri/ora
Ø 2.7 ...	... aprox. 70 litri/ora

• TF-W 65/ 20 E

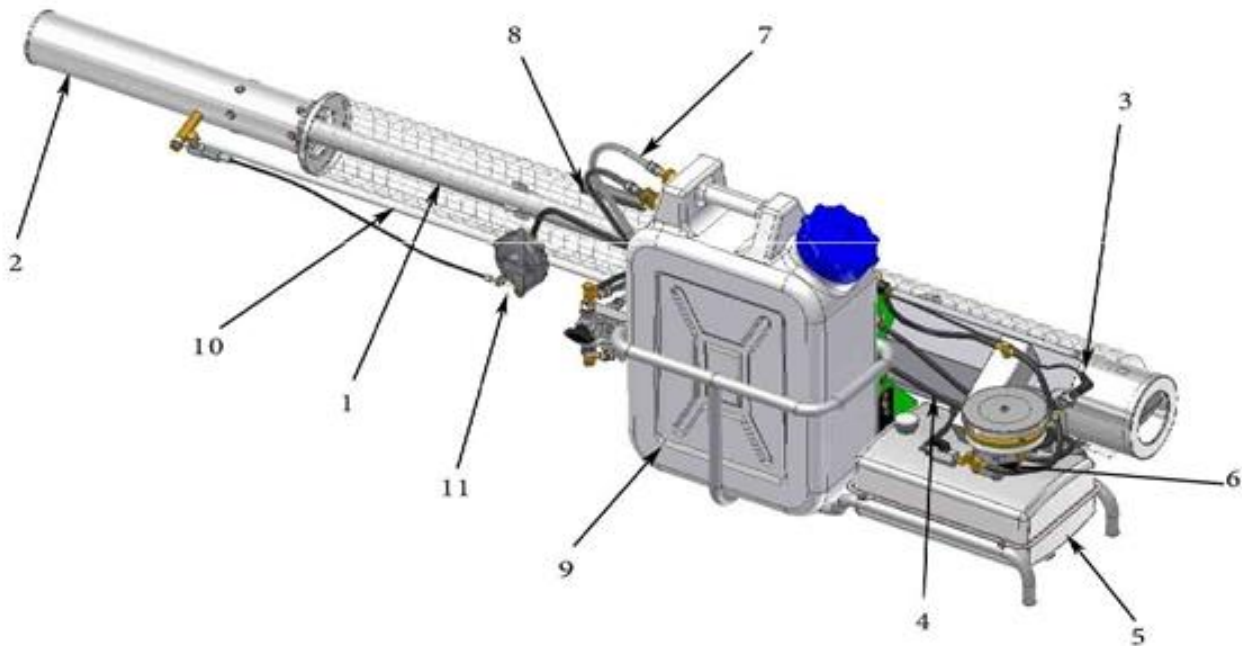
Ø 1.2 ...	... aprox. 20 litri/ora
Ø 1.4 ...	... aprox. 30 litri/ora
Ø 1.6 ...	... aprox. 40 litri/ora



Nivelul de zgomot in timpul operarii pulverizatorului

La o distanta de 1 m..... 99 db(A)

4. Privire de ansamblu - Functii Tehnice



Poza 3

1. Rezonatorul (acoperit de invelisul de racire)
2. Tubul de pulverizare
3. Bujia
4. Linia de pornire cu aer
5. Rezvorul de combustibil
6. Ansamblul carburorului
7. Linia de combustibil
8. Pompa de pornire cu aer
9. Rezervorul de solutie
10. Linia de solutie
11. Dispozitivul de intrerupere de urgenta a solutiei

4.1 Descrierea tehnica

4.2 Scopul destinat

Modelul TF 65 este destinat aplicarii de solutii in cea mai fina pulbere aerosol.

Pulverizatorul este destinat in mod exclusiv pentru urmatoarele operatiuni:

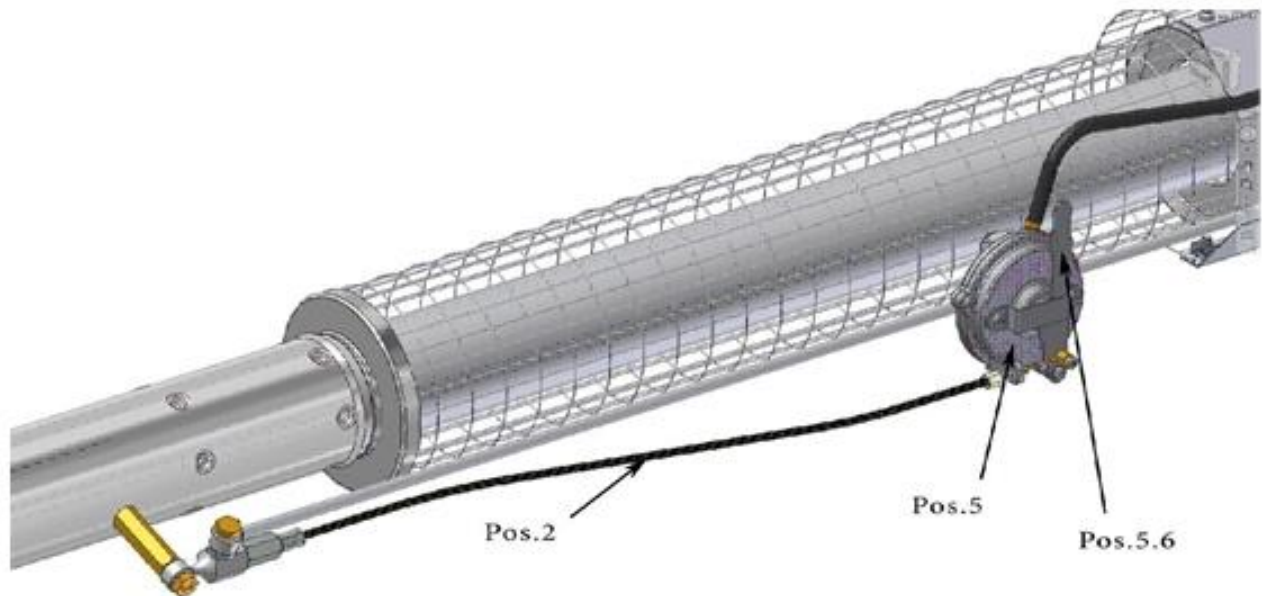
- **Igienizare, desinfectie,**
- **Protejarea recoltelor**
- **Eliminarea daunatorilor si a factorilor de transmitere patogeni,**
- **Protectia stocurilor (alimentare, tutun, bumbac, etc.).**

TF 65 este in mod particular potrivit pentru pulverizarea zonelor exterioare extinse (**respectati regulile locale**), depozite mari si hale, grajduri etc.

Utilizarea solutiilor pe baza de apa permite de asemenea utilizarea in sere de mari dimensiuni.

4.3 Dispozitiv mecanic pneumatic de intrerupere de urgenta a solutiei

Pulverizatoarele TF 65/20E si TF-W65/20E sunt prevazute cu un dispozitiv mecanic de intrerupere de urgenta a solutiei.



Poza 4

(Lista PR pagina 12)

TF 65/20 E si TF-W 65/20 E

Mecanismul de intrerupere, intrerupe fluxul de solutie in caz de disfunctionare/ inactivitate a rezonatorului.

Un sistem pneumatic de monitorizare a presiunii carburatorului la senzorul de presiune (Poza 4 Pozitia.5) actioneaza oprirea mecanica a fluxului de solutie cu ajutorul manerului (Poza 4 Pozitia.5.6) si a cablului bowden (Poza 4 Pozitia. 2).

5. Transport si depozitare

5.1 Transport

TF 65 este livrat intr-o cutie de carton.

Pentru transport si operatiuni mobile, TF 65 trebuie sa fie fixat pe platforma unui vehicul de transport, inclinat si intr-un mod care sa nu permita alunecarea. Utilajul nu trebuie sa fie modificat sau avariat pentru prindere.

NOTA

*Dispozitiul optional de fixare asigura o prindere si o operare in siguranta.
(Capitolul 11 vezi pagina 49)*

Pulverizatorul nu trebuie sa fie transportat intr-un vehicul inchis la temperatura de operare. Permiteți pulverizatorului sa se raceasca.

In cazul unui transport mai lung si neasistat, lasati utilajul sa se raceasca, evacuati solutia si rezervorul de combustibil si protejati pulverizatorul impotriva agentilor atmosferici.

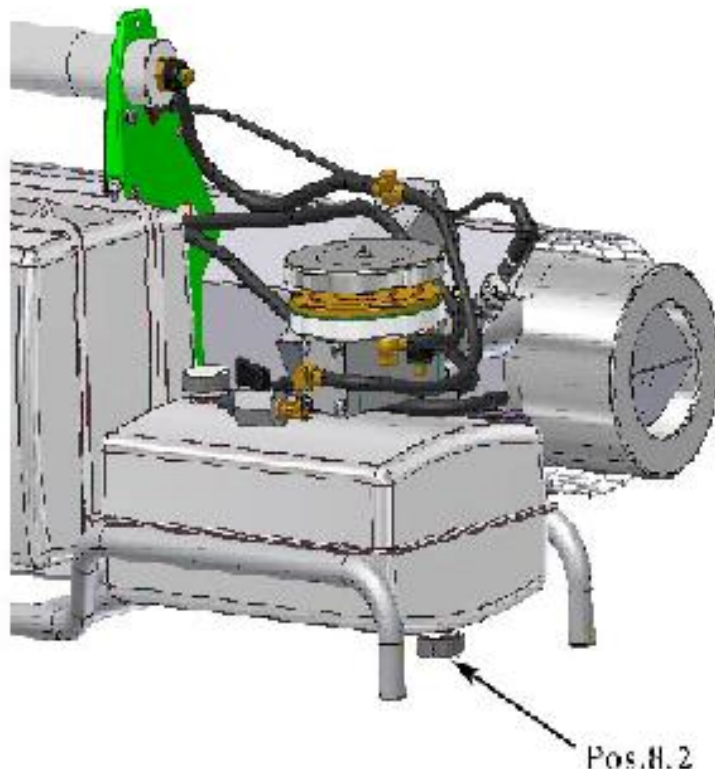
5.2 Depozitare

Cand depozitati utilajul pentru o perioada mai lunga de timp, urmatoarele aspecte trebuie avute in vedere: in general, rezervorul de solutie trebuie sa fie golit dupa fiecare utilizare. Pulverizati apa curata pentru a curata linia de solutie. (vezi pagina 35 capitolul 8.2)

Goliti complet rezervorul de combustibil prin orificiul de evacuare (Poza 5 Pozitia 8.2). Lasati pulverizatorul sa se raceasca! Colectati combustibilul intr-un recipient corespunzator. Pericol de explozie/ vatamari care pun in pericol viata –Stergeti imediat combustibilul varsat !

Poza 5

(Lista PR pagina 6)



Depozitati pulverizatorul intr-o zona ferita de agentii atmosferici si praf.



Componente din pulverizator se pot coroda din cauza depozitarii improprie si prin urmare se pot avaria.

6.Pornirea



Respectati cu strictete instructiunile de siguranta in timpul operarii! Capitolul 2 pag 9

6.1 Alimentarea cu combustibil



TF 65 functioneaza cu benzina normala. De asemenea poate fi folosita si benzina cu o cifra octanica mai ridicata, insa performantele nu vor fi imbunatatite. Combustibilii de calitate mai mare permit o combustie mai curata.



Nu realimentati daca pulverizatorul este fierbinte! Pericol de explozie/vatamari care pun in pericol viata –Stergeti imediat combustibilul varsat !

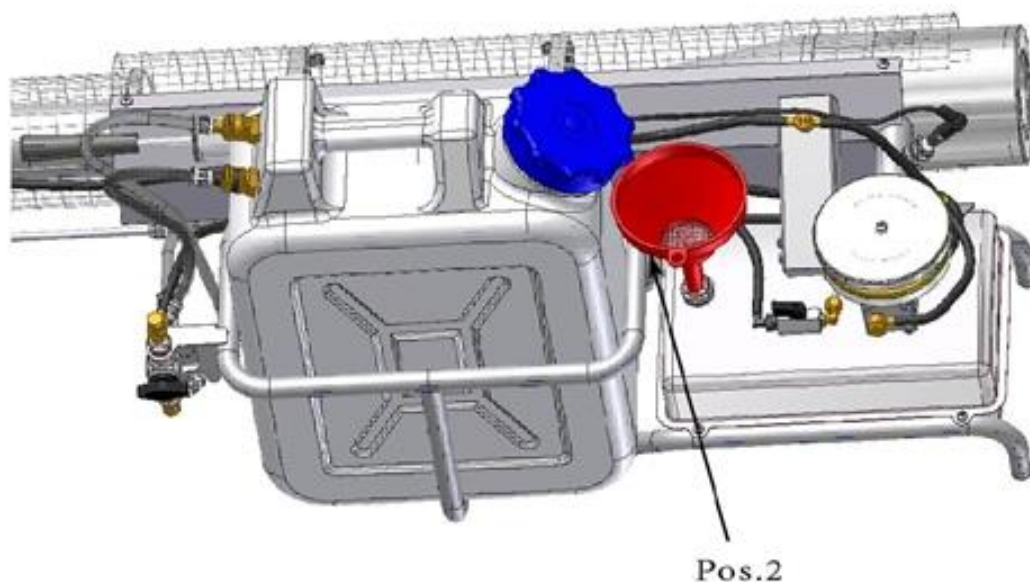
Indepartati capacul rezervorului de combustibil.

Inserati palnia mica cu sita (Poza 6 Pozitia 2) in gaura de alimentare si umpleti rezervorul cu benzina (max. 5.5 l, daca rezervorul este gol).

Inchideti rezervorul de combustibil cu capacul.

Poza 6

(Lista PR pagina 11)



6.2 Alimentarea cu solutie

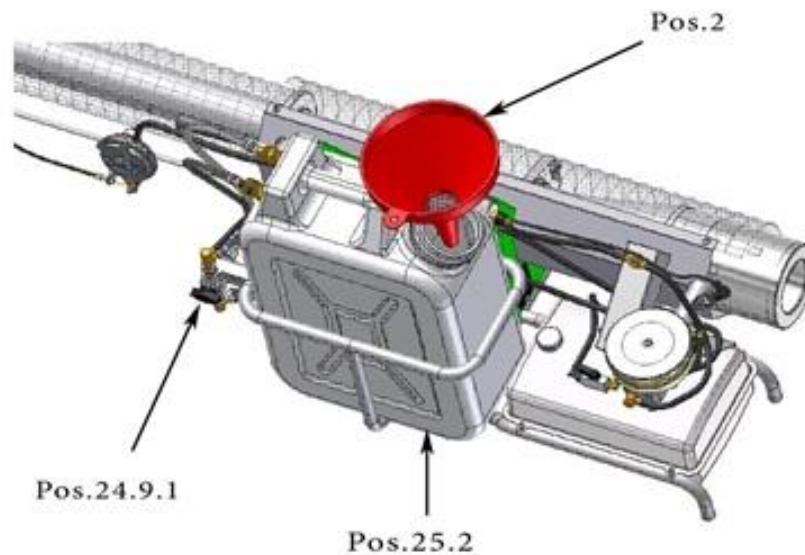
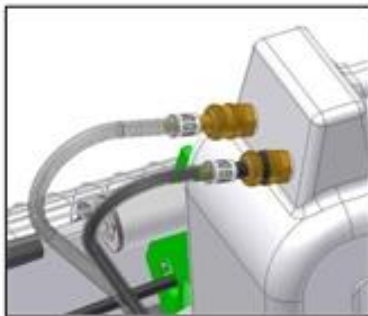


Respectati instructiunile de siguranta atunci cand manevrati solutia. Purtati echipament de protectie!

Poza 7

(Lista PR pag 8-9-11)

Poza 7 a.)



Verificati pozitia robinetului de solutie (**Poza 7 Poz. 24.9.1**) – robinetul trebuie sa fie in pozitia "inchis" (orizontal). Indepartati capacul rezervorului de solutie (**Poza 7 Poz. 25.2**). Insetati palnia mare cu sita (**Poza 7 Poz..2**) in gaura si umpleti cu solutie. Rezervorul are o capacitate de max. 20 litri. Monitorizati indicatorul de nivel. **Inchideti rezervorul de solutie cu capacul.**



Alimentarea cu solutie nu este permisa in timpul operarii! Pentru a face acest lucru pulverizatorul trebuie sa fie oprit si racit.

Asigurati-va ca linia de solutie si de presiune sunt colectate la rezervorul de solutie (Poza 7a).

6.3 Selectarea debitului de solutie cu duza de dozare



Duzele de dozare sunt marcate in conformitate cu diametrul perforatiei interioare .

NOTA



Nota: Dozele de dozare trebuie sa fie alese in functie de diversii agenti activi.
Sunt disponibile 5 duze de dozare diferite:

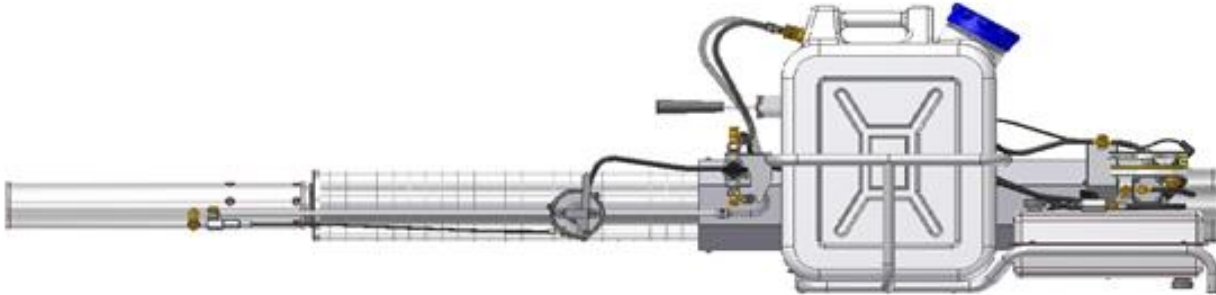
Duza dozare-perforatie [mm]	Debit [l/h]	Aplicabilitate
Ø 1,2	20	Pulverizare - baza de apa
Ø 1,4	30	Pulverizare – baza ulei/apa
Ø 1,6	40	Pulverizare - baza de apa
Ø 2,0	50	Pulverizare – baza ulei
Ø 2,7	70	Pulverizare – baza ulei

Debitele sunt valabile pentru apa la o temperatura ambientala de 15°C. Diferite fluide si Diferite conditii ambientale vor cauza debite diferite.

NOTA

Duza de dozare Ø R 1.2 este potrivita doar pentru solutii pe baza de apa, duzele de dozare Ø 2.0 si Ø 2.7 nu trebuie folosite pentru solutiile pe baza de apa.

6.4 Montarea TF 65



Amplasarea TF 65 nu trebuie sa se faca langa materiale inflamabile si gaze. Pulverizatorul nu trebuie sa fie operat in camere cu materie inflamabila! Risc de vatamare din cauza focului sau exploziei! Amplasati TF 65 orizonta pe o baza solida intr-un mod rezistent la alunecare sau inclinare.

Daca pulverizatorul este amplasat pe o platforma mobila (de exemplu platforma unui vehicol), trebuie sa fie securizat impotriva rostogolirii (prin parghii).

Asigurati o zona de siguranta corespunzatoare in fata rezonatorului (min. 3 m). Nu trebuie sa se patrunda in zona de siguranta si camerele unde s-a pulverizat.

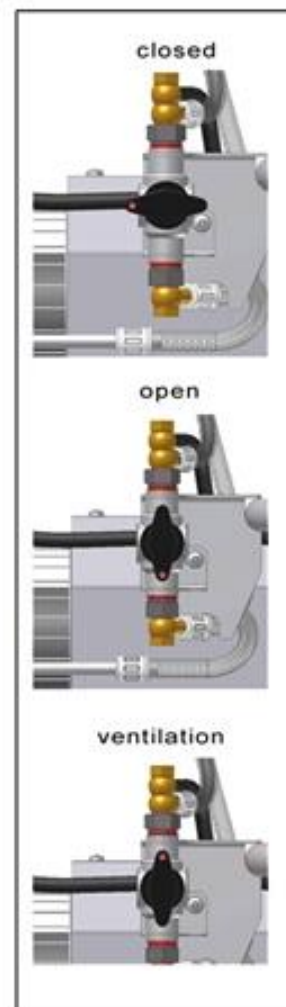
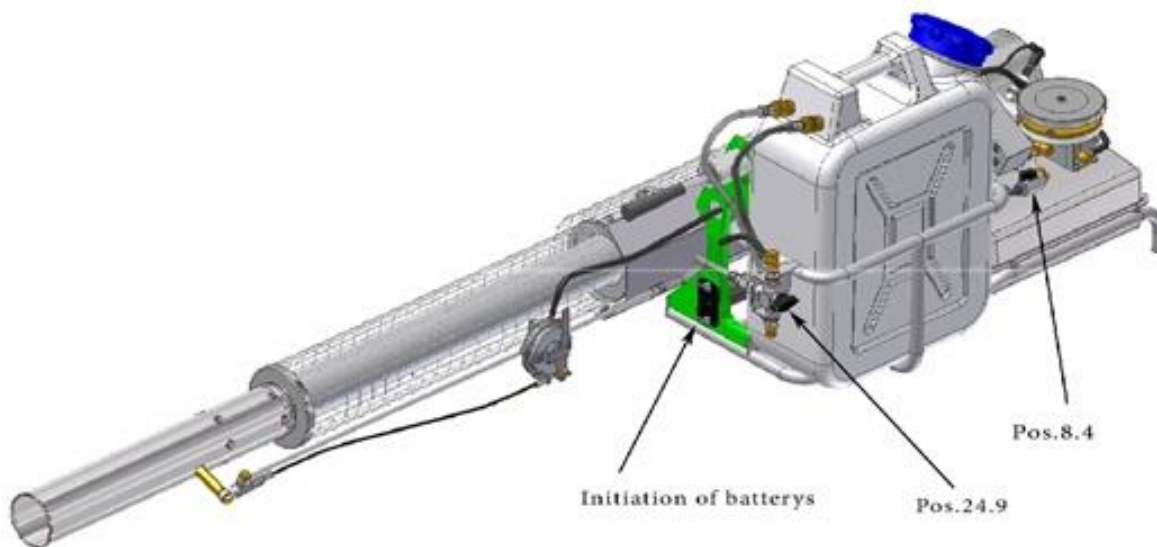
Pulverizatorul nu trebuie sa functioneze nesupravegheat.

6.5 Pornirea TF 65



Purtati intotdeauna echipament de protectie!

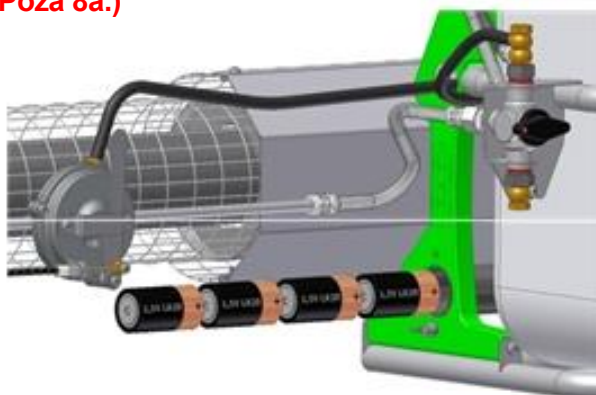
Poza 8 (Lisat PR pagina 6-7-8)



Inserati Bateriile (Poza 8a.) – alimentati cu combustibil – alimentati cu solutie

Invertiti robinetul de combustibil (Poza 8b.) 90° in directia deschis- robinetul de solutie orizontal in pozitia „inchis“.(Poza 8 Poz.24.9)

Poza 8a.)



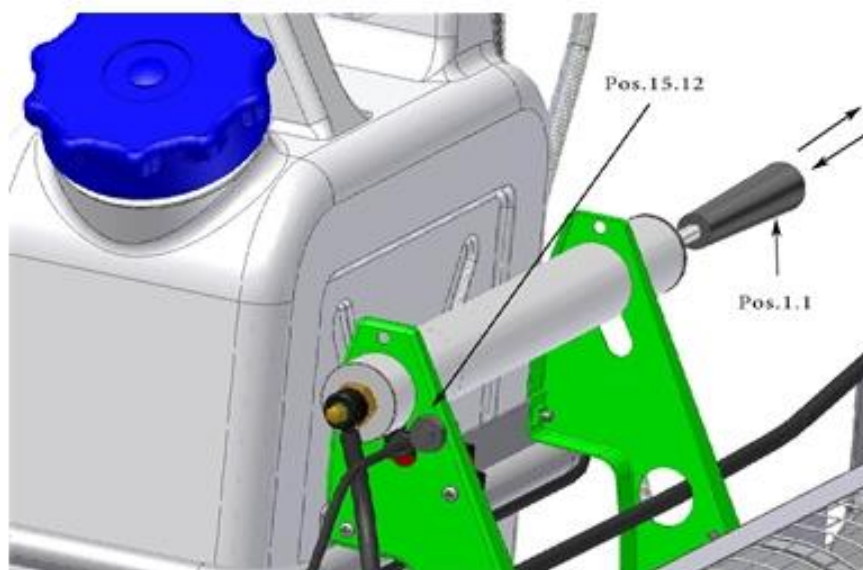
Poza 8b.)



Apasati si tineti in aceasta pozitie butonul de pornire (Poza 9 Poz.15.12) in timp ce miscati in mod uniform tija pompei (Poza 9 Poz.1.1) de cateva ori (tragetii si impingetii) **pana cand utilajul porneste**. Impingetii tija pompei inapoi si eliberati butonul de pornire, dupa ce utilajul a pornit.

Poza 9

(Lista PR pagina 2-7)



NOTA

Prin urmare este important sa pompati uniform, deci miscarea de pompare nu trebuie sa intarzie la vreunul din capete.

Trebuie sa pompati mai repede pentru pulverizatoare reci decat pentru cele fierbinti sau calde.

Volumul de aer necesar pentru pornire care trebuie generat de catre pompa, depinde de capacitatea rezervorului. Va recomandam sa porniti cu un rezervor plin de combustibil. Continuati sa pompati uniform pentru inca de doua sau trei ori dupa prima combustie, in acest mod presiunea din sistemul carburator creste mai rapid.

Pomparea excesiva in special cu un rezervor de combustibil plin si un pulverizator cald sau fierbinte poate conduce la inecarea carburatorului. Acest lucru conduce la aparitia unui fum negru din tubul de pulverizare sau la o flacara fara o combustie zgomotoasa. Inchideti robinetul de combustibil (Poza 8b. Pag 29) si repetati procedura de pornire descrisa anterior pana cand nu se mai aud combustii. Redeschideti robinetul de combustibil si reporniti pulverizatorul.

NOTA

Pulverizatorul trebuie sa se incalzeasca penru aproximativ 1-2 minute pana cand sunetul de combustie este consistent.

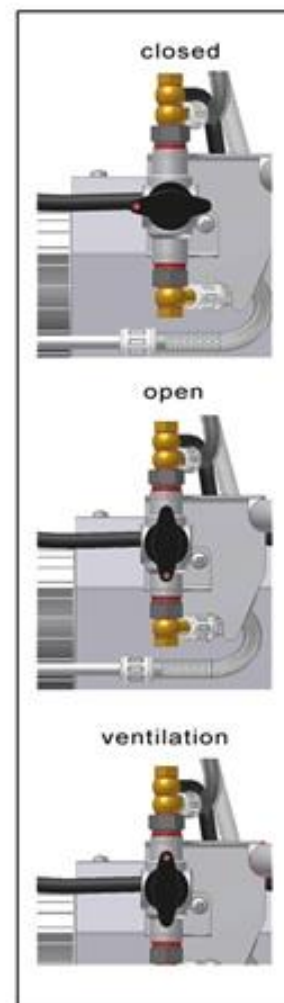
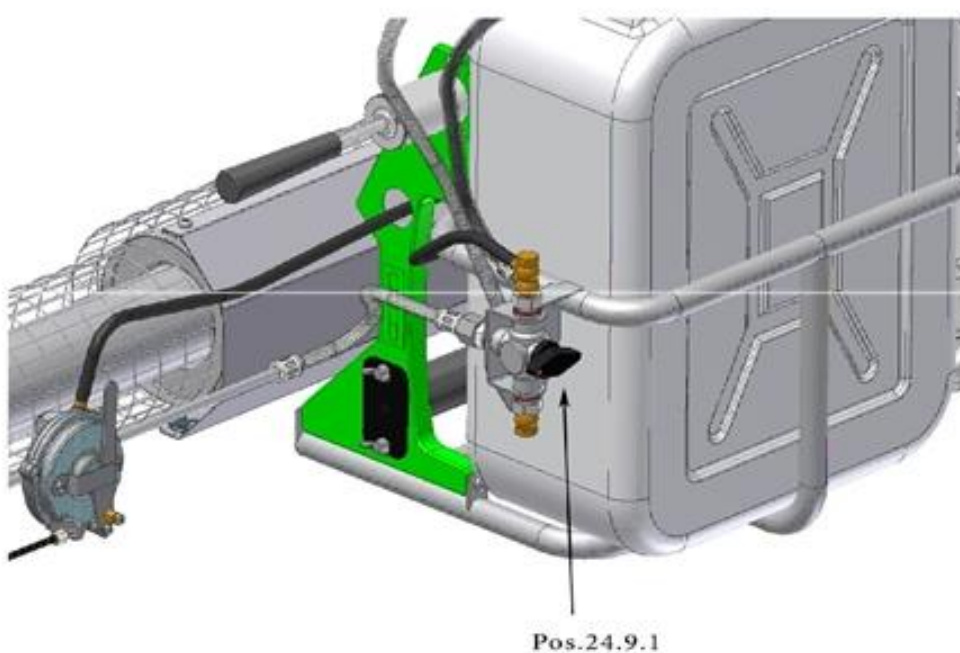
NOTA

7. Operarea

Pulverizarea cu TF 65

Poza 10

(Lista PR pagina 8)



Operarea cu TF 65

Dupa incalzirea utilajului pentru aprox.1-2 min, rotiti robinetul de solutie (**Poza 10 Poz.24.9.1.**) la 90° in pozitia "deschis" (**vezi nota**) – linia de solutie catre tubul de pulverizare este deschisa.

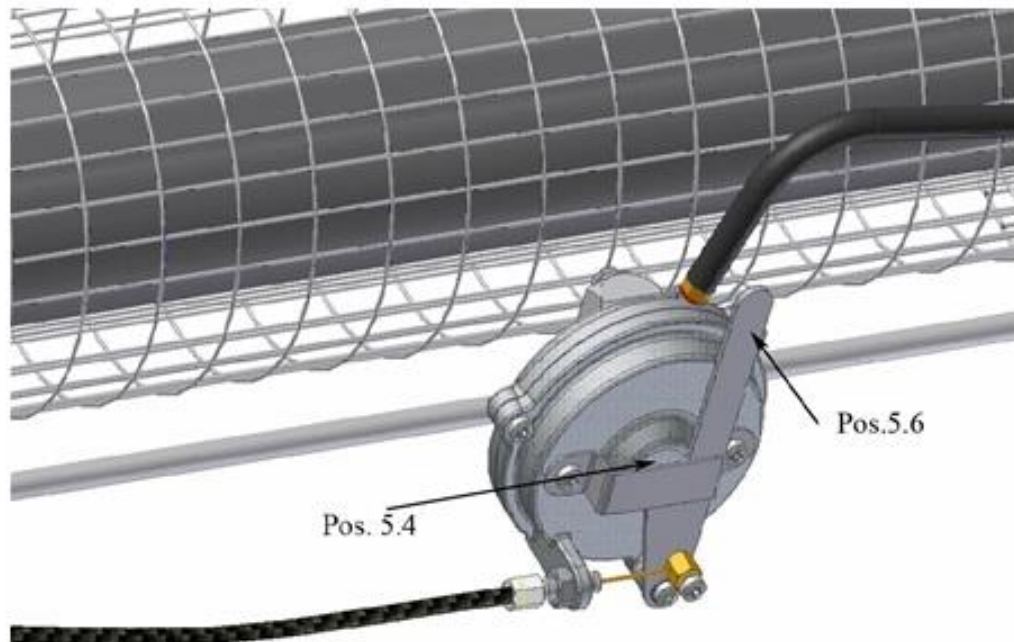
7.1 Dispozitivul mecanic/pneumatic de intrerupere a solutiei



Pulbera nu va aparea inca, intrucat dispozitivul mecanic/pneumatic de intrerupere a solutiei este inca inchis!

Poza 11

(Lista PR pagina 12)



TF 65/20 E sid TF-W 65/20 E

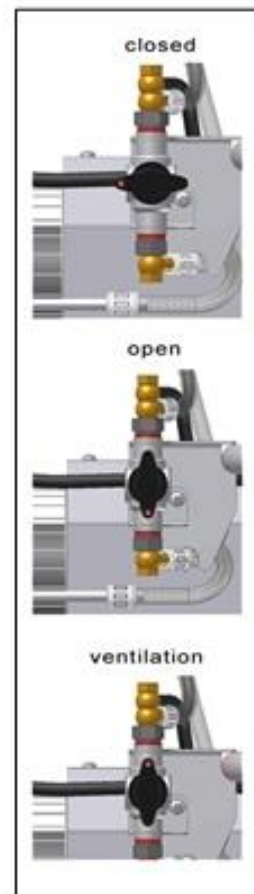
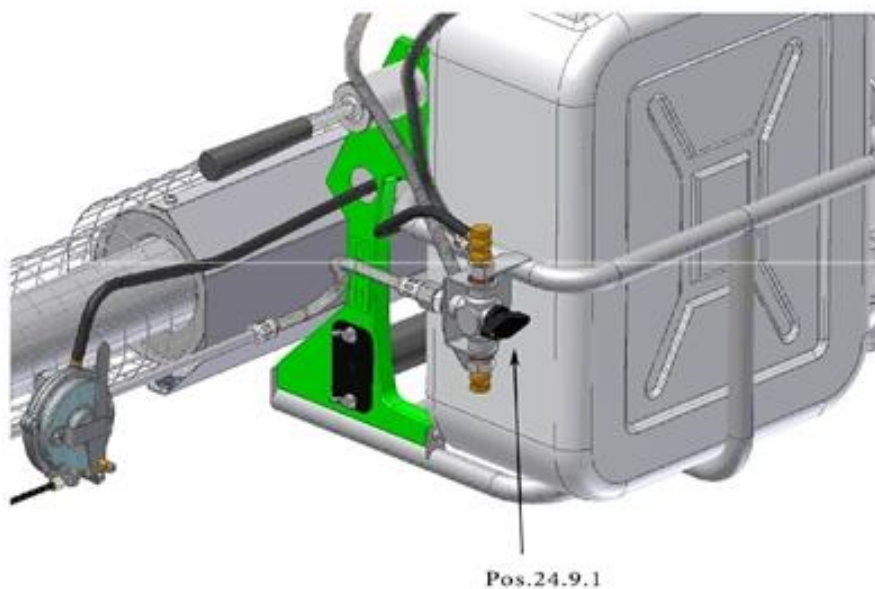
Cand utilajul functioneaza, trageți manerul (Poza 11 Poz.5.4) spre dreapta pana cand pin-ul senzorului de presiune intra in orificiul liber al manerului (Poza 11 Poz.5.4). Dispozitivul de oprire de urgenta este acum deschis si daca robinetul de solutie este de asemenea deschis, porneste pulverizarea.

7.2 Opreirea TF 65

NOTA

Poza 12

(Lista PR pagina 8)



Pentru scurte intreruperi in pulverizare opriti robinetul de solutie prin aducerea lui in pozitie orizontala (**Poza 12 Poz. 24.9.1**).

Inainte de inchiderea pulverizatorului, invartiti intai robinetul de solutie (**Poza 12 Poz. 24.9.1**) in pozitia ridicata "ventilare" pana cand nu mai este generata pulbere.

NOTA

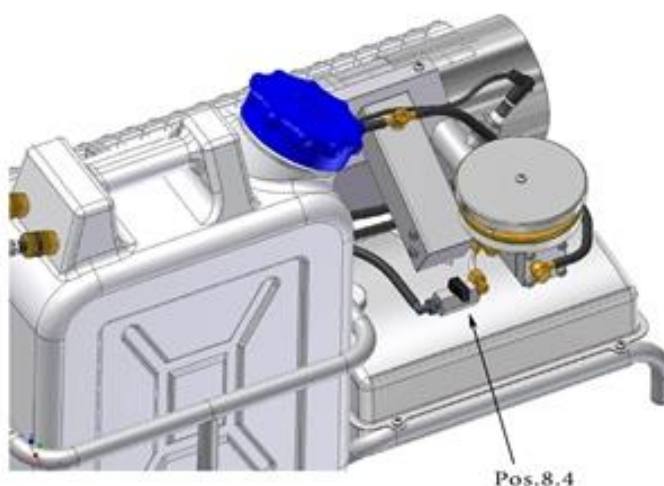
Linia de solutie este golita prin aceasta procedura.

Dupa aceea inchideti robinetul de solutie (pozitie orizontala).

Inchideti robinetul de combustibil (**Poza 13 Poz.8.4**) (pozitie verticala). Dupa aceea actionati pompa de 2-3 ori si apasati butonul de pornire pentru a arde combustibilul ramas in interiorul carburatorului. Repornirea unui utilaj fierbinte va fi mai usoara asa.

Poza 13

(Lista PR pagina 6)



8. Ingrijire si mentenanta



Utilizatorul este responsabil pentru ingrijirea si mentenanta TF 65.

Ingrijirea si mentenanta regulata pot preveni accidentele, minimalizeaza reparatiile si pastreaza pulverizatorul operational.

Curatare



Pulverizatorul trebuie sa fie oprit si racit!

Curatati pulverizatorul cu o carpa curata si/sau un detergent non-flamabil. Nu folositi obiecte ascutite pentru a indeparta reziduurile. Pentru o perioada mai mare de nefolosire sau depozitare, goliti si curatati rezervorul de combustibil si solutie si indepartati bateriile (Capitolul 8.1 pag 35).

8.1 Mentenanta



Instructiunile de mentenanta trebuie strict respectate, in caz contrar, IGEBA Geraetebau GmbH nu ofera nici un fel de garantie.

Operatiuni Post-operative

8.2 Curatarea liniei de solutie

NOTA

Aceasta procedura trebuie facuta dupa fiecare operatiune.

Goliti intodeauna rezervorul de solutie complet dupa fiecare operatiune.

Decupati linia de presiune (Poza 14 Poz.24.6) si linia de solutie (Poza 14 Poz.24.8) prin apasarea pe dispozitivele de prindere spre rezervorul de solutie. Indepartati rezervorul de pe cadru. Deschideti capacul rezervorului de solutie (Poza 14 Poz.25.3) si varsati solutia ramasa intr-un recipient corespunzator.

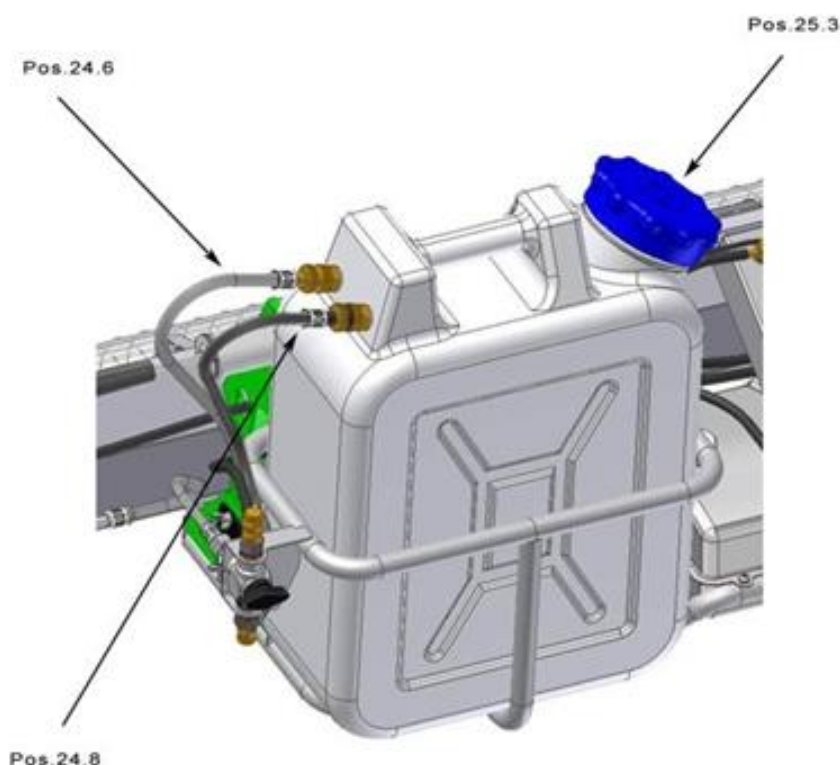


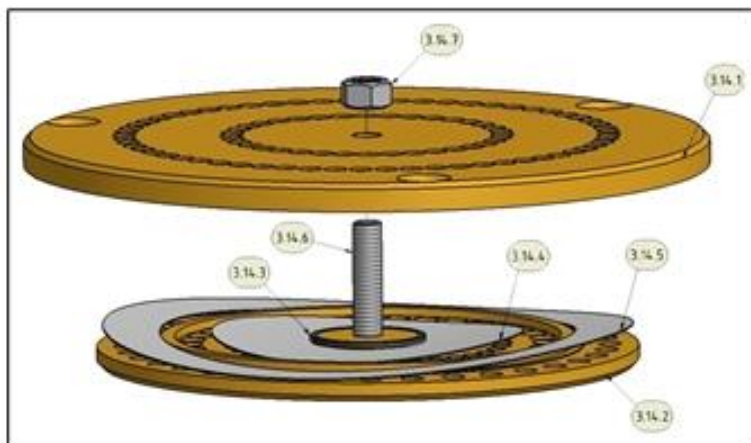
Luati masurile necesare pentru a evita contactul cu solutia.

Apoi turnati aprox. 1 - 2 l de apa in rezervorul de solutie, inchideti ferm capacul (Poza 14 a. Poz25.3), inserati si conectati rezervorul. Porniti pulverizatorul si pulverizati apa pentru a curata linia de solutie. (vezi pagina 30 capitolul 6.5)

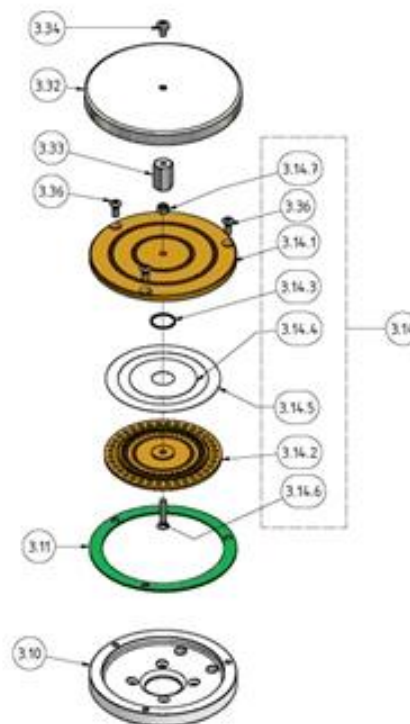
Poza 14

(Lista PR pagina 8-9)





Poza 15



Poza 16



Pulverizatorul trebuie sa fie inchis si racit!

(Lista PR pagina 5)

8.3 Verificarea membranelor din valva de aer

Indepartati placuta (Poza 16 Poz. 3.32) prin slabirea suruburilor (Poza 16 Poz. 3.34).

Slabiti cele 3 suruburi cu cap rotund (Poza 16 Poz 3.36) si indepartati valva de aer (Picture 16 Poz. 3.14) din palnia de aer (Poza 16 Poz. 3.10).

Slabiti piesa distantatoare (Poza 16 Poz. 3.33) in timp ce tineti surubul (Poza 16 Poz.3.14.6) cu o surubelnita in cruce si ridicati placuta valvei (Poza 16 Poz. 3.14.2).

Verificati ambele membrane (Poza 16 Poz. 3.14.4, Poza 16 Pos. 3.14.5) pentru contaminare.

Daca este necesar, curatati membranele si placa perforata cu o carpa curata si putin combustibil.

Aveti grija sa nu indoiti membranele!

Reinstalati valva de aer in ordine inversa. In special asigurati pozitionarea corecta a membranelor (Poza 15 Poz. 3.14.4 - 3.14.5) si a inelelor de sigilare de deasupra lor (Poza 15 Poz. 3.14.3).

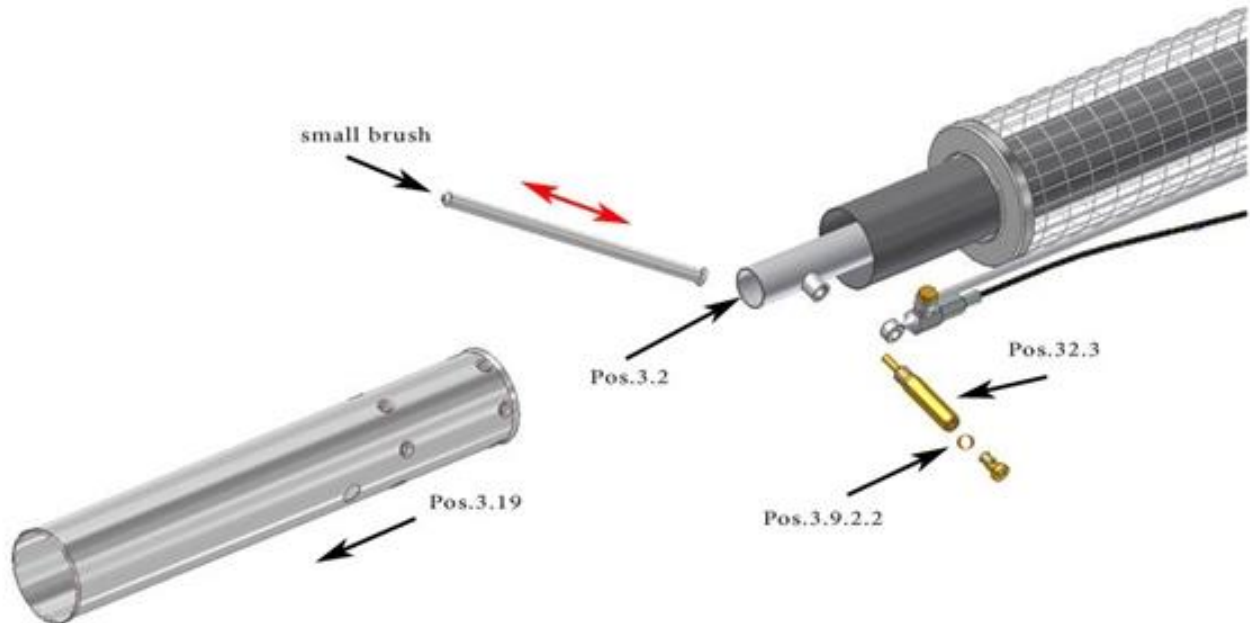
Membranele au o usoara curbura, plasati-le in pozitia corecta in concordanta cu Poza 15. Pozitia de instalare corecta este esentiala pentru functionarea corespunzatoare a valvei de aer.

NOTA

8.4 Indeprtarea reziduurilor de solutie din rezonator

Poza 17

(Lisa PR pagina 3)



Pulverizatorul trebuie sa fie oprit si racit!



Desurubati mufa de solutie (Poza 17 Poz.32.3) si duza (Poza 17 Poz.3.9.2.2).
Indeprtati tubul de pulverizare (Poza 17 Poz.3.19).

Indeprtati reziduurile din zona capatului tubului cu unealta de curatare.
Inserati curatatorul de tub (Poza 17/Poza 2 vezi pagina 17) la capatul rezonatorului (Picture 17 Poz.3.2) si inaintul tubului de pulverizare (Poza17 Poz.3.2).

Mufa de solutie (Poza 17 Poz.32.3) poate fi curatata cu peria mica furnizata (Poza 2 vezi pagina 17).

Fiti atenti la reansamblarea rezonatorului in ordinea inversa dupa curatare.
Asigurati corecta amplasare a mufei de solutie (Poza 17 Poz.32.3).

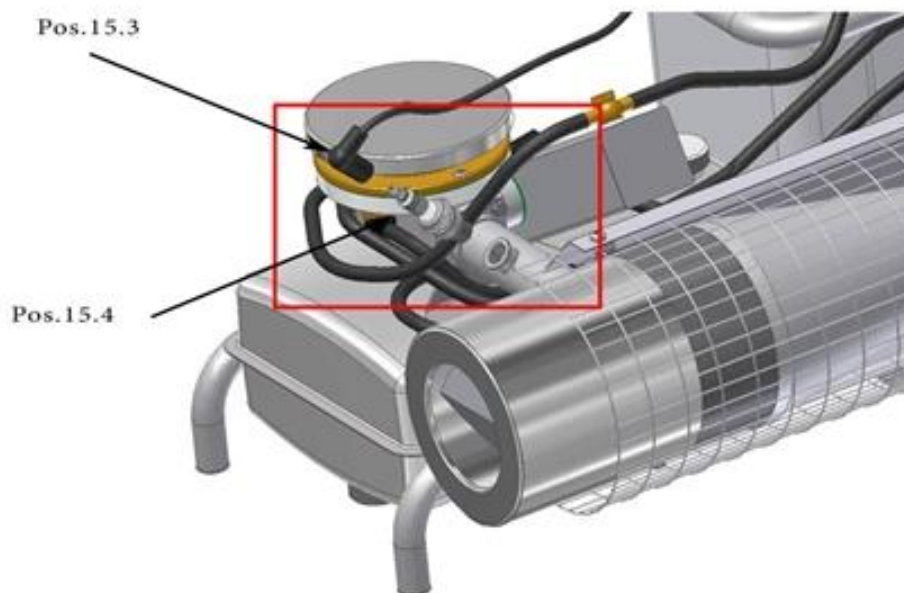
8.5 Verificarea bujiei

Indepartati conectorul (Poza 18 Poz. 15.3) si desurubati bujia (Poza 18 Poz.15.4) cu cheia pentru bujii oferita. Curatati electrodul bujiei cu peria oferita.

NOTA

Verificati spatiul dintre electrod si bujia care trebuie sa fie de approx. 1.5 mm (Poza 18.a). Daca este necesar, indoiti electrodul in mod corespunzator.

Poza 18 (Lista PR pagina 7)



Poza 18.a)



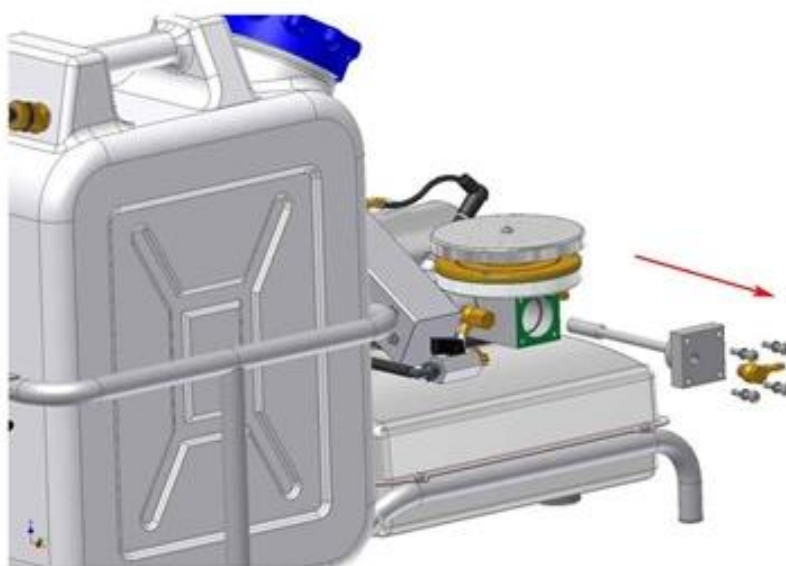
NOTA

Curatati carburatorul inainte de reansamblarea bujiei. (Capitolul 8.6 pag 40)

8.6 Indepartarea reziduurilor de combustie din carburator

Poza 19

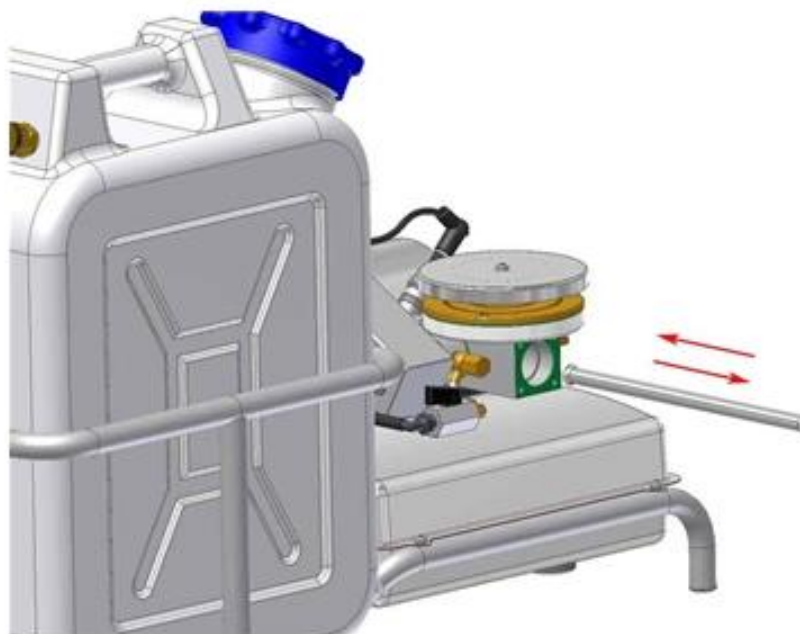
(Lista PR pagina 4)



Procedura: (Lista PR pagina 4)

1. Indepartati suruburile goale (3.20) si respectiv garniturile (3.7).
2. Indepartati suruburile de prindere (3.23) si arcul (3.24).
3. Indepartati paleta de mixare (3.4).
4. Indepartati O-ring-ul (3.35) din camera de mixare (3.1).

Poza 19.a



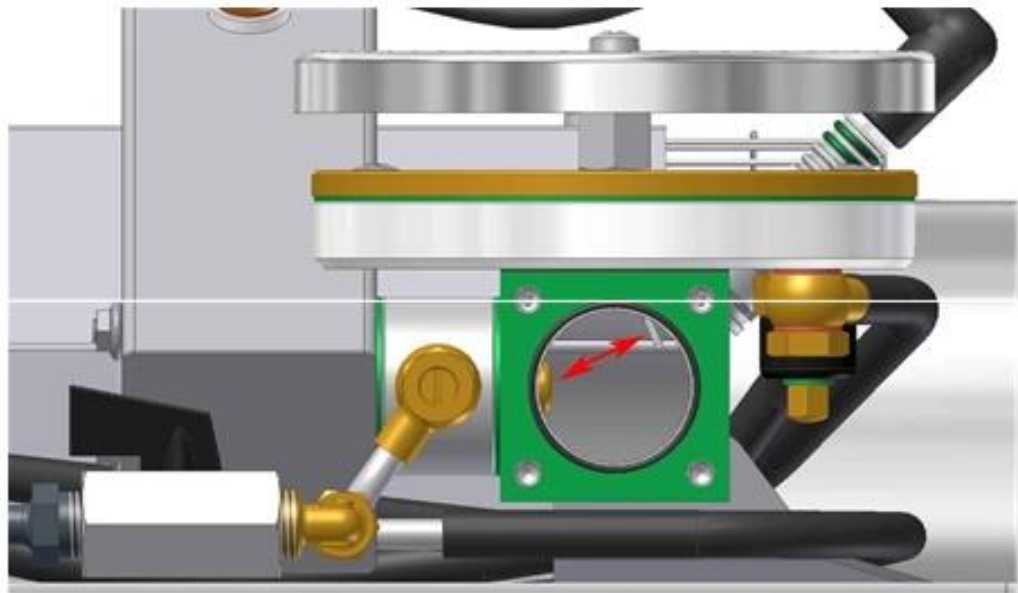
NOTA

Inserati unalta de curatare (Poza 19.a), inlaturati reziduurile de combustie din camera de mixare si din zona bujiei cu atentie.

Indepartati particulele de mizerie desprinse, cu mana sau cu aer comprimat.

Folositi ochelari de protectie..

Poza 19.b)

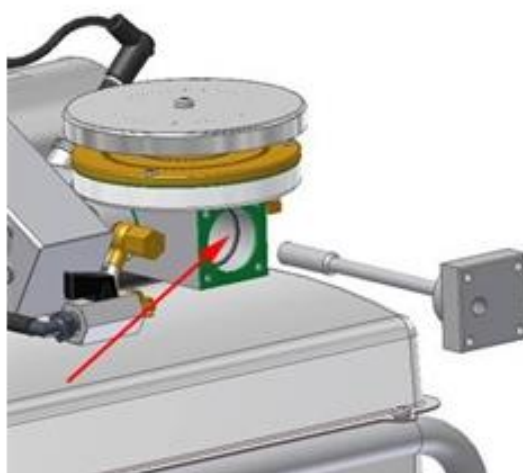


Aveti grija sa nu deteteriorati duza de atomizare si bujia in timpul procedurii de curatare. (Poza 19.b)

NOTA

Reansamblati carburatorul dupa curatare, in ordine inversa. Asigurati-va ca O-ring-ul este amplasat corect in camera de mixare. (Poza 19.c.)

Poza 19.c.)



9. Pregătirea dispozitivului mecanic/pneumatic de oprire a soluției



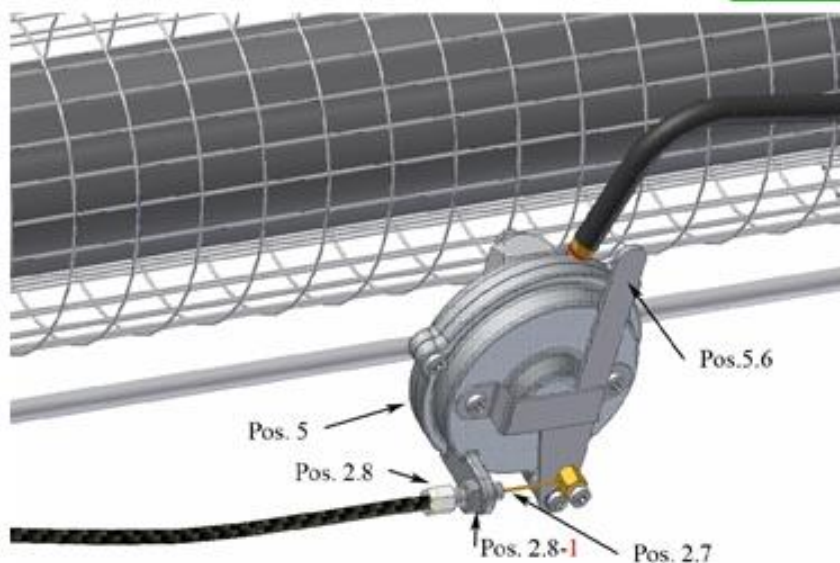
Dupa inlocuirea/repararea senzorului de presiune sau a liniei de solutie este posibila o reajustare a dispozitivului de siguranta.

Cu toate ca rezonatorul creste in volum in timpul, setarea de baza a cablului bowden (Poza 20 Poz.1) trebuie facuta la rece. Setarea trebuie verificata si daca e necesar reajustata pe utilajul fierbinte.

NOTA

Poza 20

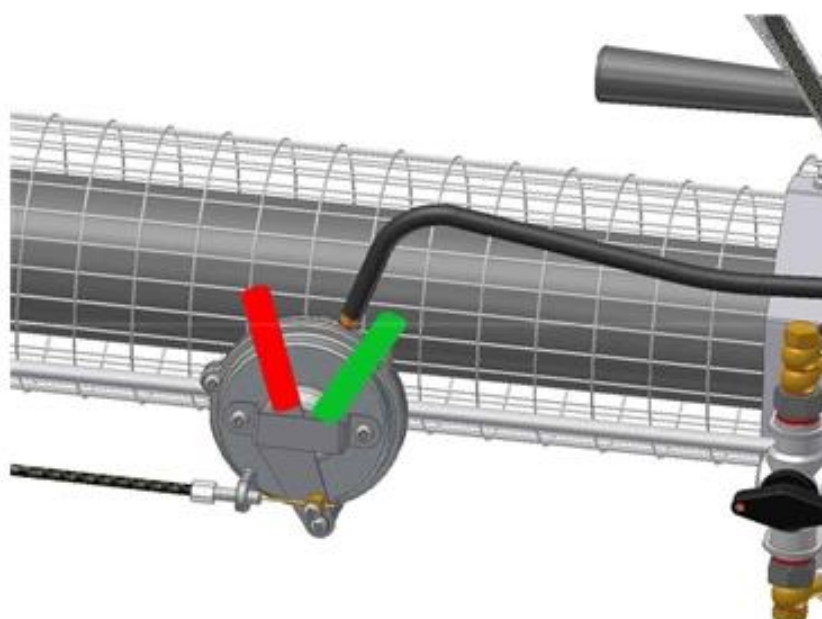
(Lista PR pagina 12)



„Oprire urgenta deschis”

Poza 20.a)

(Lista PR pagina 12)



„Oprire urgenta Inchis“

NOTA

Poza 20

1. Invertiti manerul Poz.5.6 spre stanga „inchis“
2. Slabiti piulita de contracarare Poz 2.8 -1
3. Desurubati surubul de ajustare Poz.2.8 invertindu-l in sensul invers acelor de ceasornic pana cand o mica rezistenta este perceptibila.
4. Manerul Poz.5.6 se afla in pozitia de oprire a senzorului de presiune.
Invertiti surubul de ajustare Poz.2.8 aprox. O jumatate de tura inapoi (in sensul acelor de ceasornic). Manerul ar trebui sa se miste usor (aprox.1 mm) spre oprire.
5. Securizati surubul de ajustare Poz.2.8 si prindeti piulita de contracarare Poz.2.8-1 spre opritorul senzorului de presiune Poz.5.



10. Dificultati si defectiuni in utilizare

Posibile defectiuni pot fi identificate si rezolvate cu ajutorul acestui tabel.

Va rugam contactati serviciul clienti IGEBA pentru defectiuni si erori care nu pot fi identificate sau rezolvate.

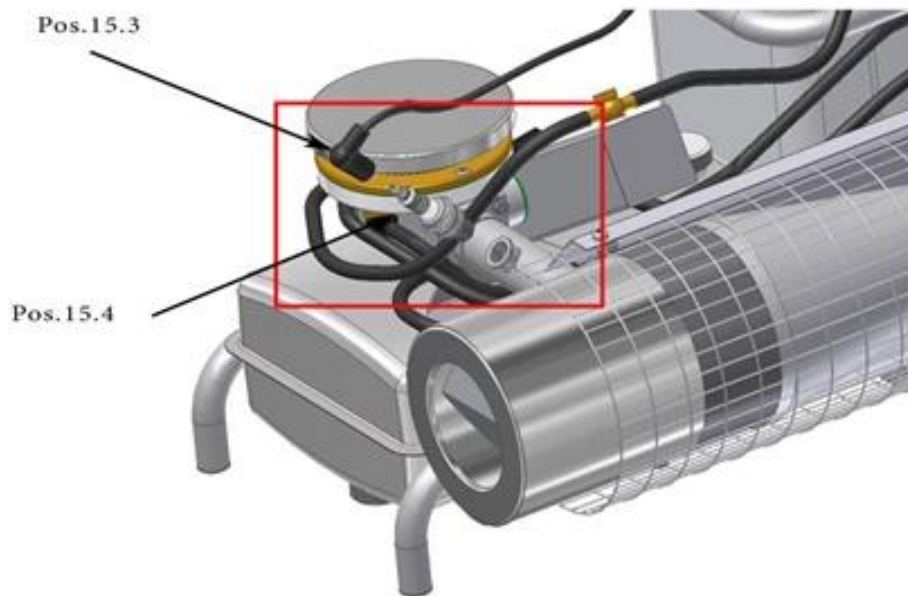
Defectiune	Cauza posibila	Remediu
TF 65 nu porneste.		
	Bateriile sunt goale sau nu sunt inserate corect	Verificati bateriile/ pornirea trebuie auzita
	Buton de pornire defect.	Inlocuiti butonul de pornire
	Lipsa combustibil	Realimentati
	Scurgeri la capacul rezervorului	Strangeti capacul/Inlocuiti garnitura
	Robinetul de combustibil e inchis	Deschideti robinetul de combustibil.
	Bujia contaminata sau distanta de la electrod este prea mica.	Pag 44 – Curatati si ajustati
	Bujia defecta.	Inlocuiti bujia
	Membranele din valva de aer sunt contaminate sau defecte	Pag 36 - Poza 15 si 16
	Carburatorul este contaminat	Pag 39-40 Poza 19-19a
	Combustibilul livrat insuficient	Pag 45 - Poza 22 si 22 a
	Carburatorul este "inundat"	Pag 47
TF 65 functioneaza inegal / cu presiune redusa a carburatorulu sau se opreste.		
	Robinetul de combustibil nu este Intr-o pozitie clara.	Invertiti robinetul in pozitia "deschis".
	Membranele din valva de aer sunt contaminate sau defecte.	Pag 36 - Poza 15 si 16

Defectiune	Cauza posibila	Remediu
	Combustibil aproape consumat.	Realimentati.
	Paleta de mixare avariata.	Verificati paleta de mixare pentru avarii. Lista PR pag 4 Poz.3.4
	Camera de mixare contaminata.	Curatati camera de mixare cu unelata Pag 39-40 Capitolul 8.6
	Capatul rezonatorului si tubului de pulverizare contaminat.	Indepartati reziduurile de solutie cu unelata de curatare. Lista PR pag 3 Poz.3.17 - 3.2
	Duza este contaminata.	Indepartati si curatati (doar cu aer presurizat). Pag 48
Pulbere insuficienta/inexistenta		
	Capacul rezervorului de solutie curge	Verificati garnitura din capac, inlocuiti daca e necesar. – Lista PR pag 9
	Duza de dozare infundata	Demontati si curatati cand pulverizatorul este racit. – Lista PR pag 3 Poz.32.4
	Mufa de solutie infundata.	Demontati si curatati cand pulverizatorul este racit. – Lista PR pag 3 Poz.32.3
	Nu se livreaza solutie	Verificati scurgerea in sistemul liniei de solutie ETS lista pag 8 Poz.24.8 - Poz.29
	Robinetul de solutie.	Verificati scurgerea. Lista PR pg 8 Poz. 24.9- 24.9.1
	Presiune redusa in rezervorul de solutie	Verificati linia si valva de presiune. Lista PR Pag 8 Poz. 29

10.1 Curatarea si setarea bujiei

Indepartati si curatati bujia, verificati si daca este necesar, ajustati distanta electrozului. Remontati bujia si conectorul. (vezi capitolul 8.6 pag. 40)

Poza 21



Poza 21.a)



NOTA

*Curatati carburatorul inainte de remontarea bujiei
(Capitolul 8.6 pag. 40)*

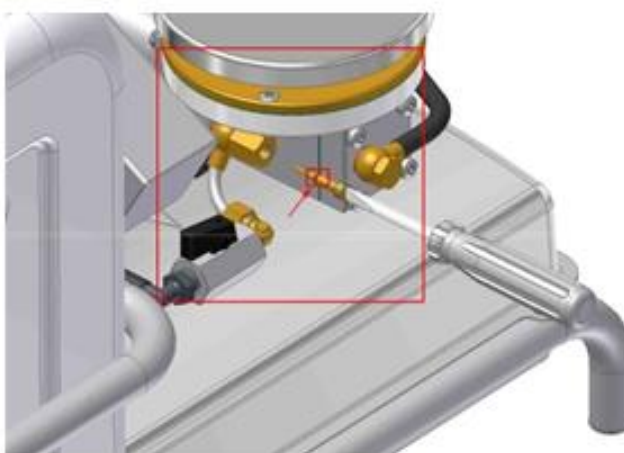
10.2 Setarea fluxului de combustibil

NOTA

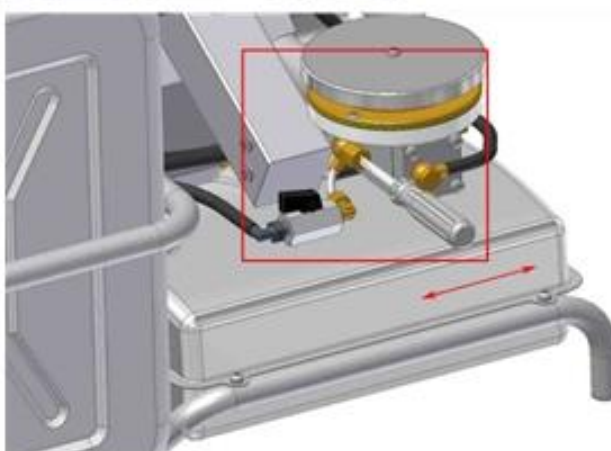
In cazul unei defectiuni, curatati intotdeauna carburatorul, membranele si rezonatorul inainte si incercati din nou.

Va rugam sa partrati setarile din fabrica ale acului de reglare (de ex. prin determinarea adancimii insurubarii sau a numarului de rotatii necesare pentru a indeparta acul din angrenaj). In setarea de baza partea de capat a inelului de reglare este aproximativ uniforma cu partea de capat a angrenajului inconjurator.

Poza 22



Poza 22.a)



Fluxul de combustibil a fost ajustat de IGEBA in urmatoarele conditii: aprox. 800 metri deasupra nivelului marii, temperatura ambientala de 18 °C. Daca conditiile actuale deviaza puternic de la cele amintite anterior, o ajustare ar putea fi necesara. Invertiti acul de reglare (Poza 22.a) in sensul invers acelor de ceasornic pentru a mari fluxul de combustibil, si in sensul acelor de ceasornic pentru a-l scadea. Schimbati ajustarea doar in pasi mici (o jumatate de rotatie) pana cand utilajul functioneaza stabil. Puneti-va ochelarii de protectie si priviti in interiorul rezonatorului de la o distanta de minim 2 metri. Flacara nu ar trebui sa iasa din rezonator (tubul interior), micsorati fluxul de combustibil daca e necesar.



Daca inelul de dozare e indepartat complet, combustibilul se poate scurge. Atentie cand utilajul functioneaza sau este fierbinte – inchideti utilajul si stergeti combustibilul.

10.2 a.) Verificarea fluxului de combustibil

NOTA

In cazul unei defectiuni!

Va rugam sa pastrati setarile din fabrica ale acului de reglare(de ex. prin determinarea adancimii insurubarii sau a numarului de rotatii necesare pentru a indeparta acul din angrenaj).

Desurubati inelul de reglare (Poza 22) cu O-ring-ul atasat (Poza 22) de pe utilajul inchis si rece. Verificati gaura canalului si inelul de reglare pentru contaminari si curatati-le, daca este necesar.

Deschideti robinetul de combustibil si activati pompa. Benzina ar trebui sa se scurga din gura canalului.



Stergeti benzina.



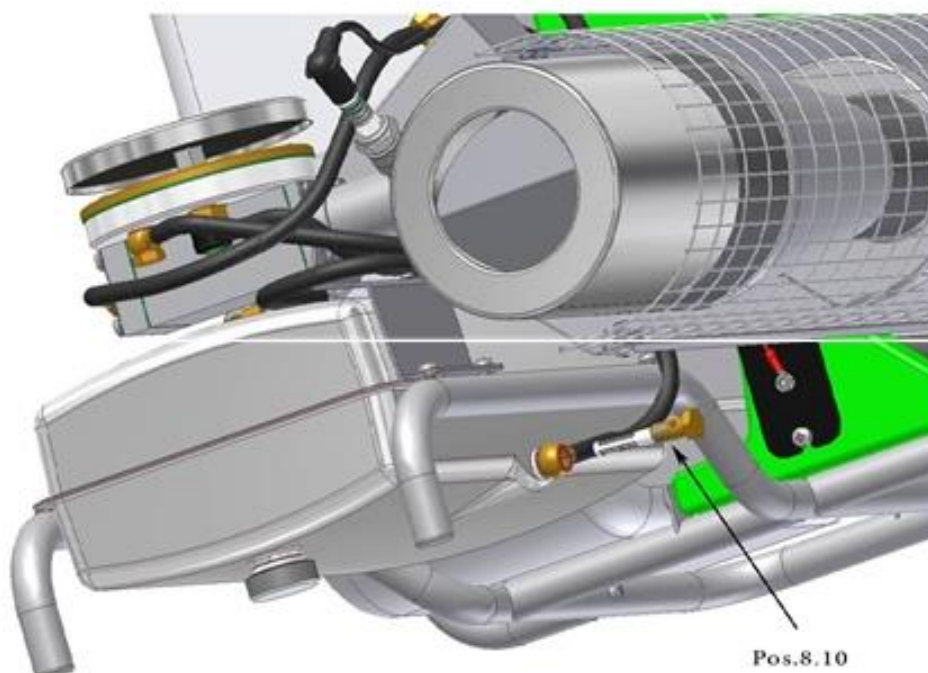
Daca benzina se scurge, alimentarea cu combustibil este in regula. Reinstalati inelul de reglare si O-ring-ul. Ajustati inelul de dozare la adancimea anterioara.

Puneti-va ochelarii de protectie si priviti in interiorul rezonatorului de la o distanta de minim 2 metri. Flacara nu ar trebui sa iasa din rezonator (tubul interior). In caz contrar, reduceti fluxul de combustibil prin rotirea inelului de dozare (Poza 22) spre dreapta, apoi verificati din nou flacara.

Daca combustibilul nu se scurg, sita surubului gol poate fi contaminata (Poza 23 Pos.8.10). Desurubati surubul gol de pe rezervorul de combustibil pentru a verifica.

Poza 23

(Lista PR pagina 6)



Colectati combustibilul scurs intr-un recipient corespunzator. Verificati sita pentru contaminari, curatati daca este necesar. Reatasati surubul gol.



Daca acest lucru nu remediaza defectiunea, verificati duza de atomizare din sistemul carburator.

10.3 Pornirea cu carburatorul "inundat"

Daca utilajul oprit dar inca cald/fierbinte este repornit prin pomparea excesiva, carburatorul poate fi „inundat”. Utilajul nu va porni fiind ca nu este generata mixtura aer-combustibil inflamabila.

In acest caz procedati dupa cum urmeaza:

Inchideti robinetul de combustibil (Poza 15 pag 36 Poz.8.4).

Apasati butonul negru de pornire (Poza 9 pag 30 Poz.15.12) in timp ce pompati pompa de pornire cu aer (Poza 9 pag 30 Poz.1.1).



In acest moment cateva combustii se pot auzi! Continuati pomparea pana cand nu se mai aud combustii (excesul de combustibil este ars).

Incercati sa reporniti utilajul cu robinetul de combustibil deschis, pompand **usor** pana cand pulverizatorul functioneaza corect.

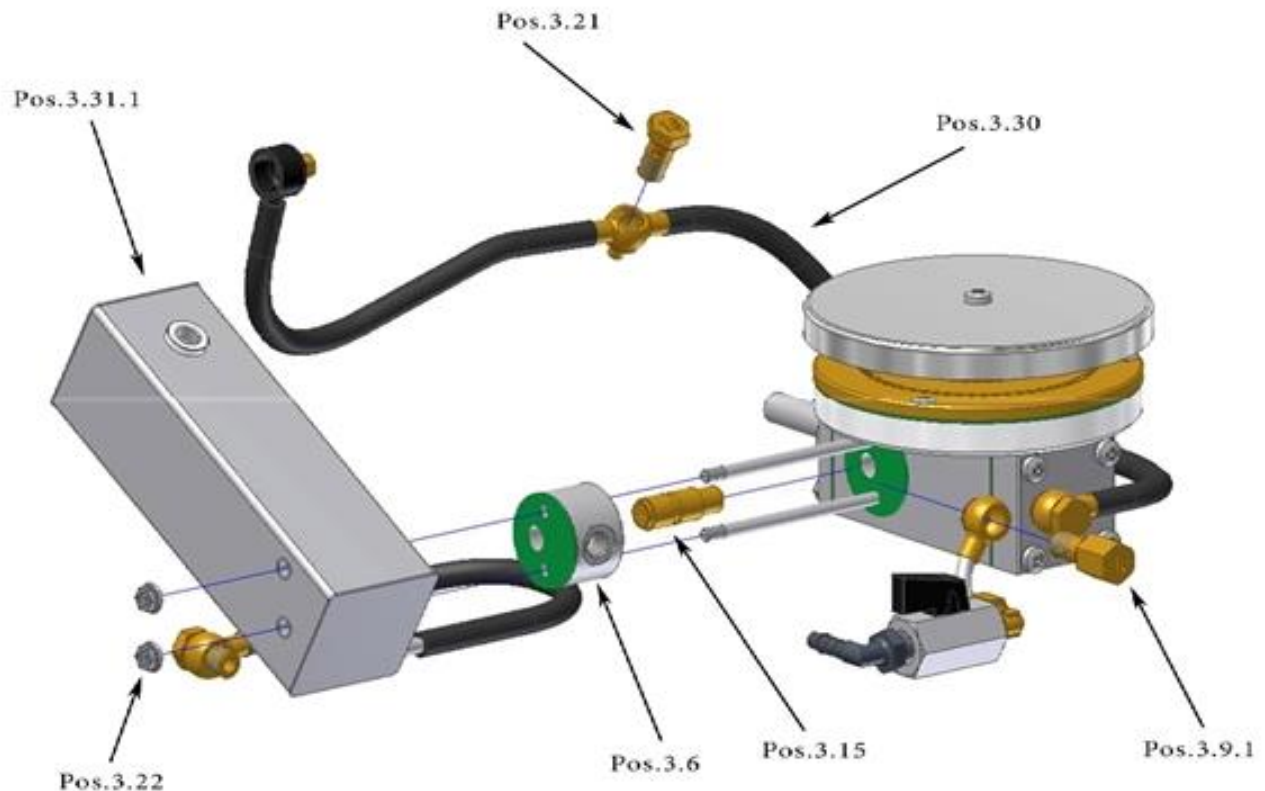
NOTA

Daca acest lucru nu remediaza defectiunea, verificati duza de atomizare din sistemul carburator.

10.4 Verficarea duzei de atomizare

Poza 24

(Lista PR pagina 4)



1. Indepartati complet reglajul de combustibil (**Poza 24 Poz.3.9.1**) (altfel, tubul ar bloca indepartarea rezervorului de supraplin)
2. Indepartati duza (**Poza 24 Poz.3.21**) de pe rezervorul de supraplin.
3. Indepartati linia de retur (**Poza 24 Poz.3.30.2**) de pe rezervorul de supraplin.
4. Indepartati piulitele (**Poza 24 Pos.3.22**).
5. Indepartati rezervorul de supraplin (**Poza 24 Poz.3.31.1**)
6. Indepartati ansamblul duzei (**Poza 24 Poz.3.6**)
7. Indepartati si verificati duza de atomizare (**Poza 24 Poz.3.15**):
Verificati in lumina si verificati gaurile axiale pentru contaminari. Daca este necesar, curatati cu aer presurizat sau inlocuiti duza.

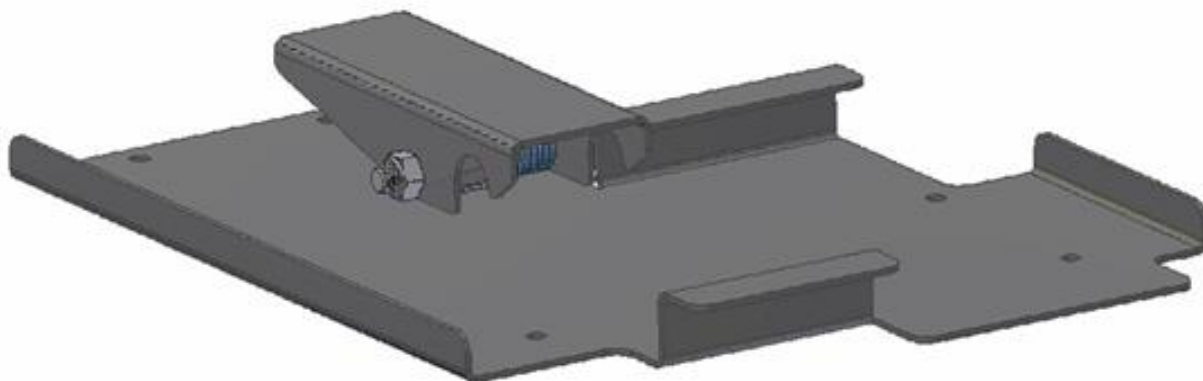


Reinstalati in ordine inversa.

11. Accesorii optionale: dispozitiv fixare

Dispozitivul optional de fixare permite montarea pulverizatorului pe obiecte stationare sau mobile.

Numar piesa: 65-15-000-00



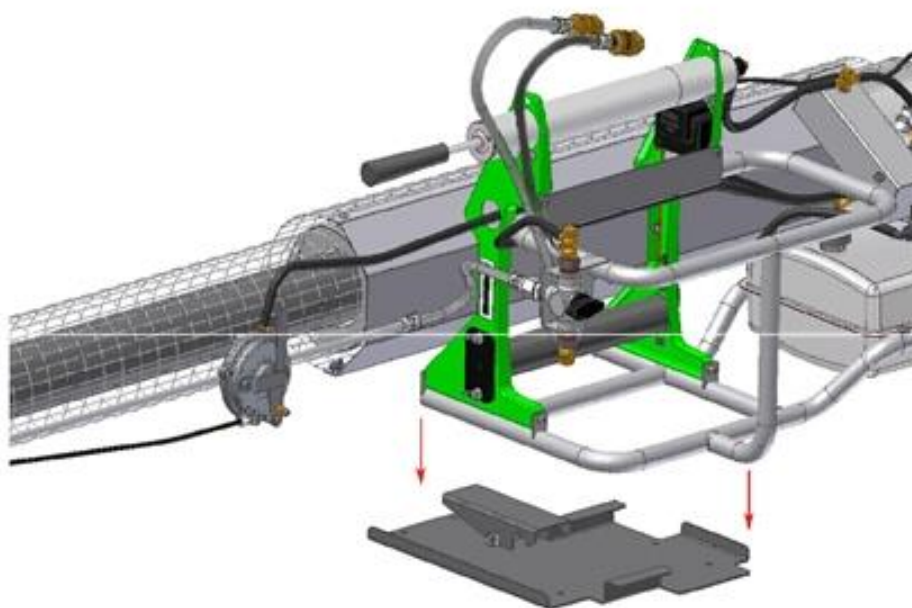
Placa de baza a dispozitivului de fixare trebuie sa fie in mod ferm insurubata de baza. Baza trebuie sa fie stabila si rezistenta la alunecare.

11.1 Amplasarea pulverizatorului in dispozitivul de fixare

Pentru o mai buna intelegere poza urmatoare prezinta pulverizatorul fara rezervorul de solutie. Cu toate acestea, amplasarea in dispozitivul de fixare este posibila si cu rezervorul de solutie.

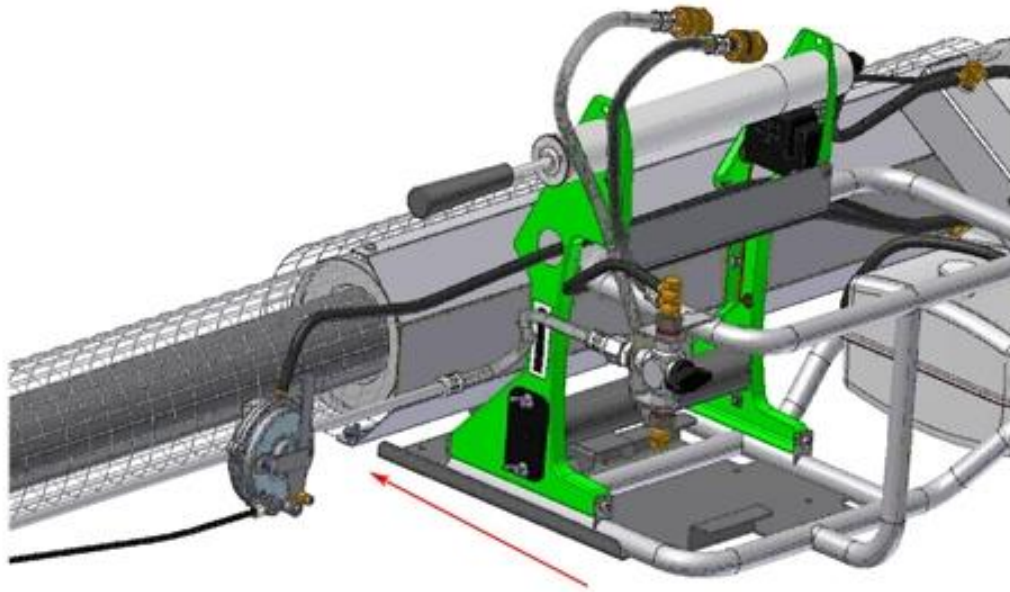
Poza 25

(Lista PR pagina 13)



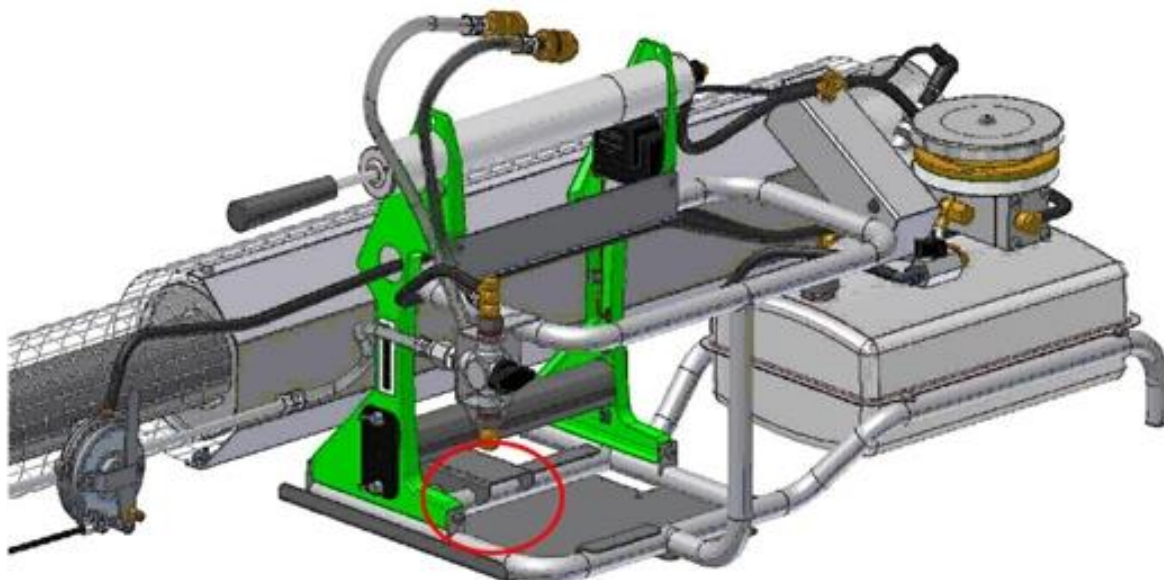
1. Amplasati pulverizatorul de deasupra pe dispozitivul de fixare care este insurubat de baza..

Poza 25 a.)



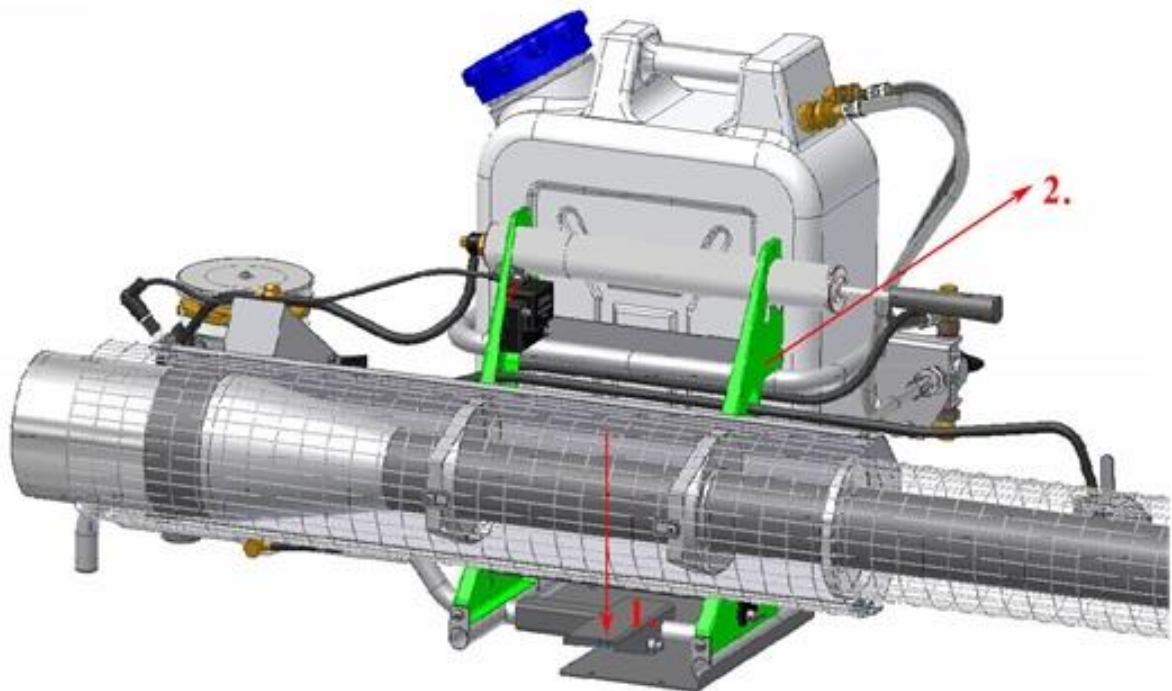
2. Miscati utilajul in lateral (conform Poza 25a.) pana cand intra automat in locas. (vezi Poza 25b.)

Poza 25b.)



11.2 Indepartarea pulverizatorului din dispozitivul de fixare

Poza 25c.)



Indepartati pulverizatorul de pe dispozitivul de fixare doar daca este oprit si rece.

1. Tineti balansierul apasat cu piciorul **Poza 25c.Nr.1.**
2. Tineti pulverizatorul de ambele parti de partile verzi de ansamblu **vezi poza 25c.Nr.2,** si apasati usor.
3. Acum utilajul poate fi indepartat prin ridicare.

12. Catalog cu piese de rezerva



Amintiti-va sa includeti numarul de ordine, numele piesei, numarul piesei si numarul de piese necesare cand comandati.

Piese individuale pot fi gasite in vederile detaliate. Numarul de ordine si numele pieselor individuale pot sa fie luate din lista pieselor de rezerva.

Pentru mentenanta/reparatii folositi doar piese originale de la IGEBA Geraetebau GmbH.

Va rugam sa directionati comenzile de piese catre:

Dealer-ul local:

IGEBA Geraetebau GmbH
 Telefon: +49(0)8375/92 00-0
 Fax: +49(0)8375/92 00-22
 Email: info@igeba.de
 Site: www.igeba.de
 Heinrich-Nicolaus-Strasse 15
 87480 Weitnau / Germania

TF 65/20 E · TF W 65/20 E

Lista pieselor de rezerva

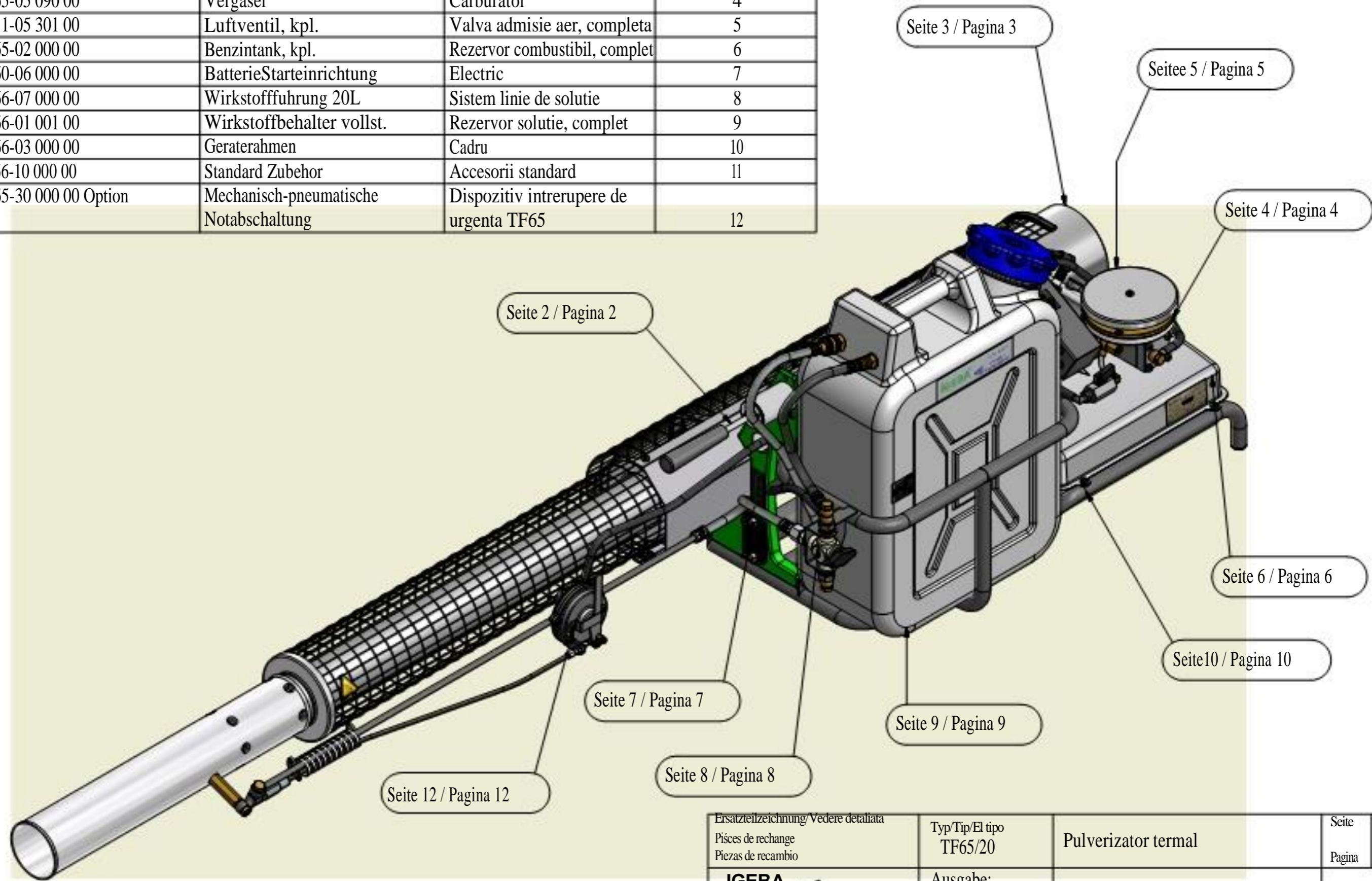


DIN EN ISO 9001:2008

iGEBBA® 

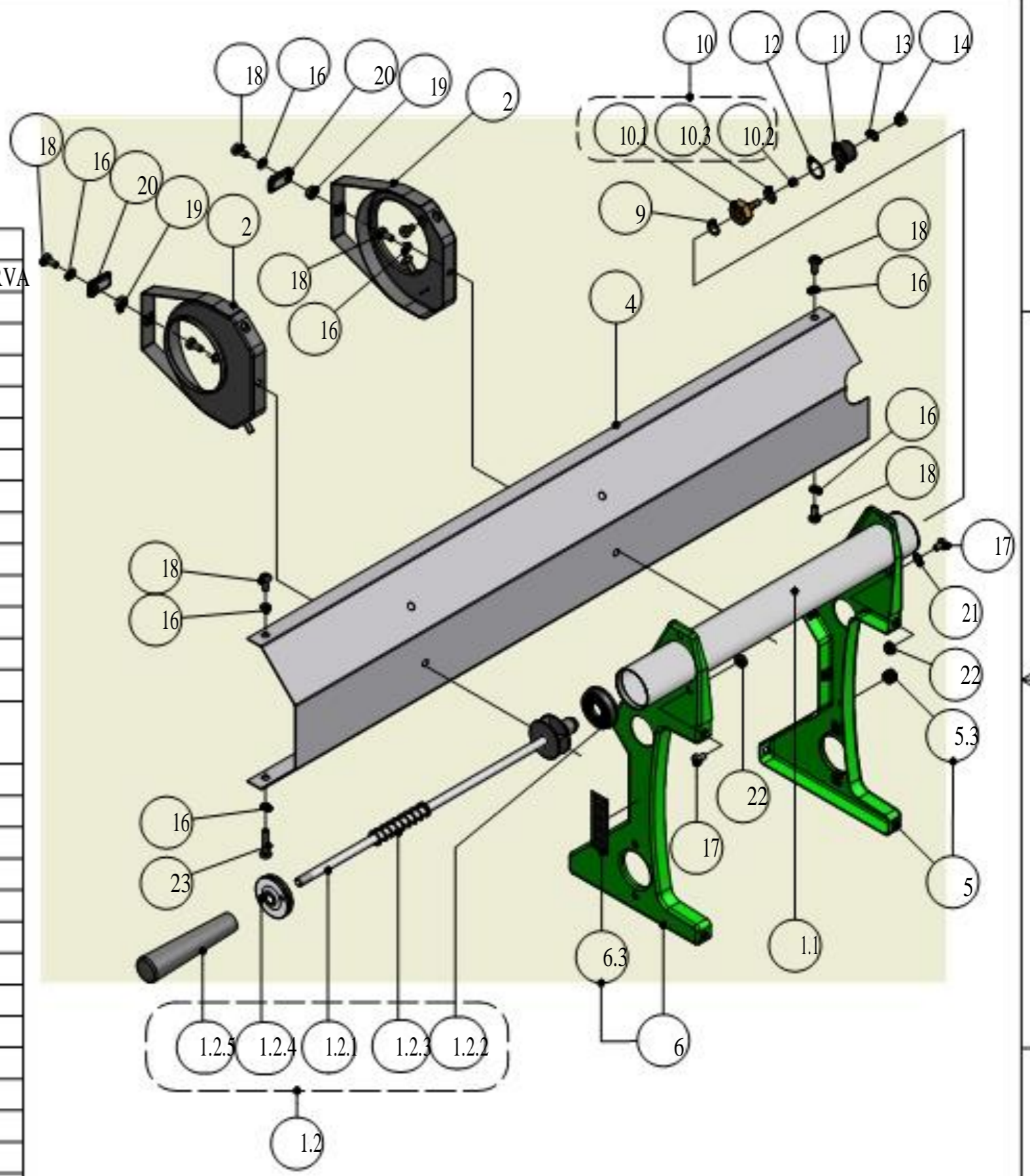
Pulverizator termal

ERSATZTEILLISTE / LISTA PIESE REZERVA				
CANTITATE	BAUTEIL NR./ NUMAR PIESEA	BEZEICHNUNG	NUMELE PIESEI DE REZERVA	SEITE / PAGINA
1	8-04 000 00	Luftpumpe komplet	Pompa completa	2
1	65-05 000 00	Resonator/Vergaser	Rezonator/Carburator	3
1	65-05 090 00	Vergaser	Carburator	4
1	11-05 301 00	Luftventil, kpl.	Valva admisie aer, completa	5
1	65-02 000 00	Benzintank, kpl.	Rezervor combustibil, complet	6
1	60-06 000 00	BatterieStarteinrichtung	Electric	7
1	66-07 000 00	Wirkstofffuhrung 20L	Sistem linie de solutie	8
1	66-01 001 00	Wirkstoffbehälter vollst.	Rezervor solutie, complet	9
1	66-03 000 00	Geraterahmen	Cadru	10
1	66-10 000 00	Standard Zubehör	Accesorii standard	11
1	65-30 000 00 Option	Mechanisch-pneumatische Notabschaltung	Dispozitiv intrerupere de urgenta TF65	12



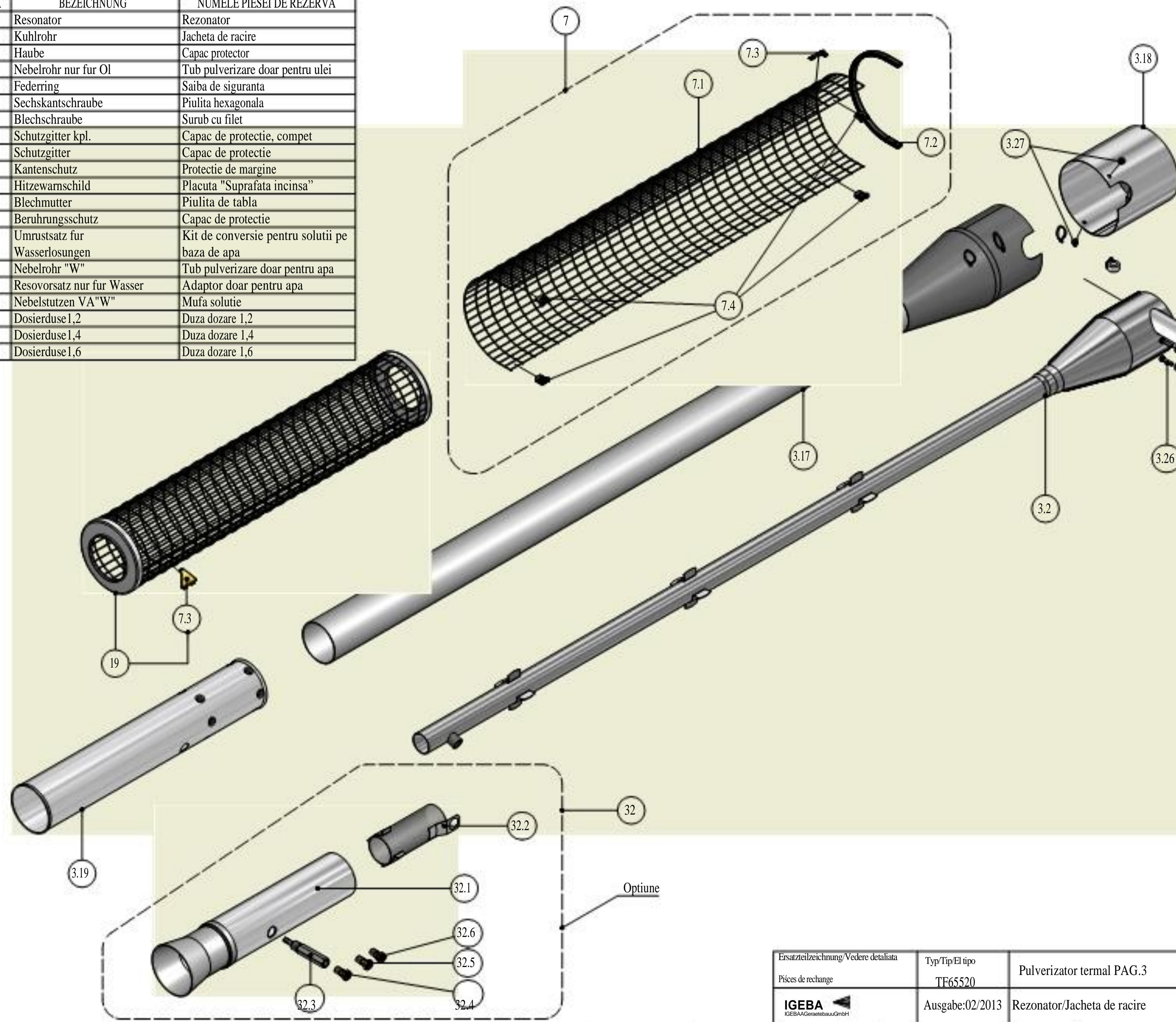
Ersatzteilzeichnung/ Vedere detaliata Pièces de rechange Piezas de recambio	Typ/Tip/El tipo TF65/20	Pulverizator termal	Seite Pagina	1
IGEBA IGEBA Gerätebau GmbH	Ausgabe: 02/2013			19.02.2013

ERSATZTEILLISTE / LISTA PIESE REZERVA				
NR.ORDINE	CANTITATE	BAUTEILNR./NUMAR PIESA	BEZEICHNUNG	NUMELE PIESEI REZERVA
1	1	8-04 000 00	Luftpumpe komplet	Pompa, completa
1.1	1	8-04 100 00	Pumpenrohr	Tub pompa
1.2	1	8-04 120 00	Pumpenstange komplet	Ax pompa, complet
1.2.1	1	8-04 120 03	Pumpenstange	Ax pompa
1.2.2	1	10-04 120 04	Manschette	Guler
1.2.3	1	8-04 120 02	Feder	Arc
1.2.4	1	8-04 120 01	Deckel	Capac
1.2.5	1	10-04 120 05	Griff	Maner
2	2	60-00 000 20	Halterung	Dispozitiv prindere
4	1	65-00 000 02	Strahlblech	Scut deflector caldura
5	1	65-00 100 00	Stutze	Suport
5.3	1	10-06 000 05	Gummitulle	Garnitura de cauciuc
6	1	65-00 200 00	Stutze	Suport
6.3	1	10-00 000 09	Schild (Batterielage)	Eticheta(Asezarea Bateriilor)
9	1	DIN 7603 A10x13,5 Vf	Dichtring	Garnitura
10	1	10-00 700 00	Druckventil vollst.	Valva, completa
10.1	1	10-00 700 01	Ventil	Valva
10.2	1	O-Ring 5x1,5	O-Ring	O-Ring
10.3	1	10-00 700 02	Membrane	Diafragma
11	1	10-00 820 00	Glocke	Legatura
12	1	10-00 700 04	Dichtung	Garnitura
13	1	10-00 700 03	Dichtring	Garnitura
14	1	10-00 700 07	Hutmutter	Piulita infundata
16	12	DIN127 - B5 VA	Federring	Saiba de siguranta
17	2	DIN 7985-M5x8 VA	Linsenkopfschraube	Surub cu cap rotund
18	11	DIN 7985-M5x12 VA	Linsenkopfschraube	Surub cu cap rotund
19	2	DIN 934-M6 VA	Sechskantmutter	Piulita hexagonala
20	2	10-00 601 01	Lasche	Bratară
21	1	DIN 6797-A5,3	Zahnscheibe	Saiba cu crestaturi externe
22	2	DIN6923-M5 VA	Sechskantmutter	Piulita hexagonala cu manson V2A
23	1	DIN 7985-M5x25 VA	Linsenkopfschraube	Surub cu cap rotund

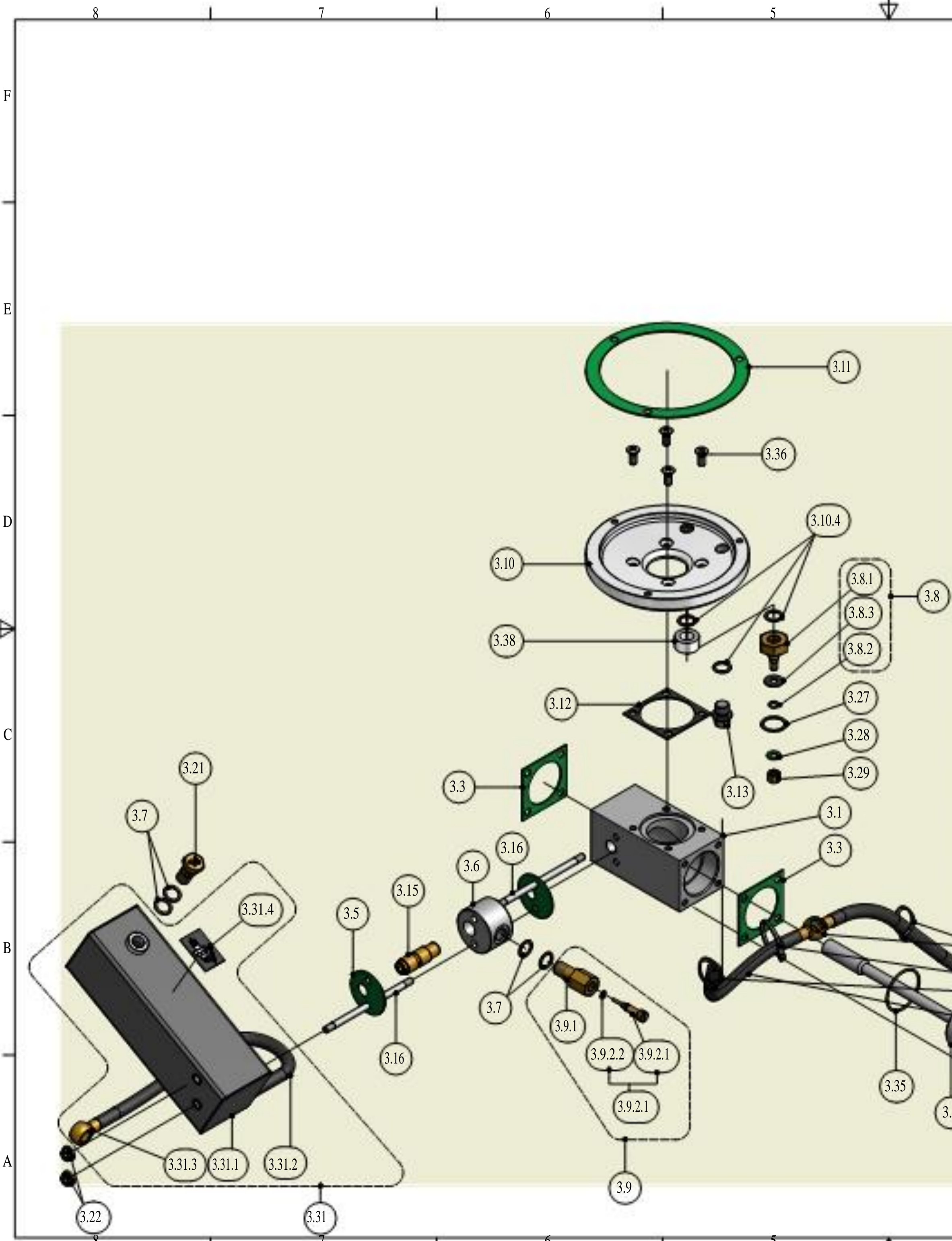


Ersatzteilzeichnung/Vedere detaliata Pièces de rechange IGEBA IGEBAA Geraetebau GmbH	Typ/Tip/El tipo Ausgabe: 02/2013	PULVERIZATOR TERMAL Suport pompa	Pagina 2 15.02.2013
--	--	-------------------------------------	-------------------------------

ERSATZTEILLISTE/ LISTA PIESE REZERVA				
Nr.ORDINE	CANTITATE	BAUTEILNR./ NUMAR PIESA	BEZEICHNUNG	NUMELE PIESEI DE REZERVA
3.2	1	11-05 100 00	Resonator	Rezonator
3.17	1	65-05 210 00	Kuhrohr	Jacheta de racire
3.18	1	60-05 220 00	Haube	Capac protector
3.19	1	11-05 051 00	Nebelrohr nur fur OI	Tub pulverizare doar pentru ulei
3.24	4	DIN 127 - B 5 VA	Federing	Saiba de siguranta
3.26	4	DIN 933 - M 5 x 20 VA	Sechskantschraube	Piulita hexagonala
3.27	2	DIN 7504 - M 4,8 x 13	Blechschaube	Surub cu filet
7	1	65-00 600 00	Schutzgitter kpl.	Capac de protectie, compet
7.1	1	65-00 600 01	Schutzgitter	Capac de protectie
7.2	1	65-00 600 02	Kantenschutz	Protectie de margine
7.3	1	9-00 000 11	Hitzewarnschild	Placuta "Suprafata incinsa"
7.4	1	BM 15226	Blechmutter	Piulita de tabla
19	1	65-00 900 00	Beruhungsschutz	Capac de protectie
32	1	65-36 000 00	Umrustsatz fur Wasserlosungen	Kit de conversie pentru solutii pe baza de apa
32.1	1	60-05 050 00	Nebelrohr "W"	Tub pulverizare doar pentru apa
32.2	1	60-05 030 00	Resovorsatz nur fur Wasser	Adaptor doar pentru apa
32.3	1	65-25 000 01	Nebelstutzen VA"W"	Mufa solutie
32.4	1	11-07 025 00	Dosierduse1,2	Duza dozare 1,2
32.5	1	11-07 030 00	Dosierduse1,4	Duza dozare 1,4
32.6	1	11-07 035 00	Dosierduse1,6	Duza dozare 1,6

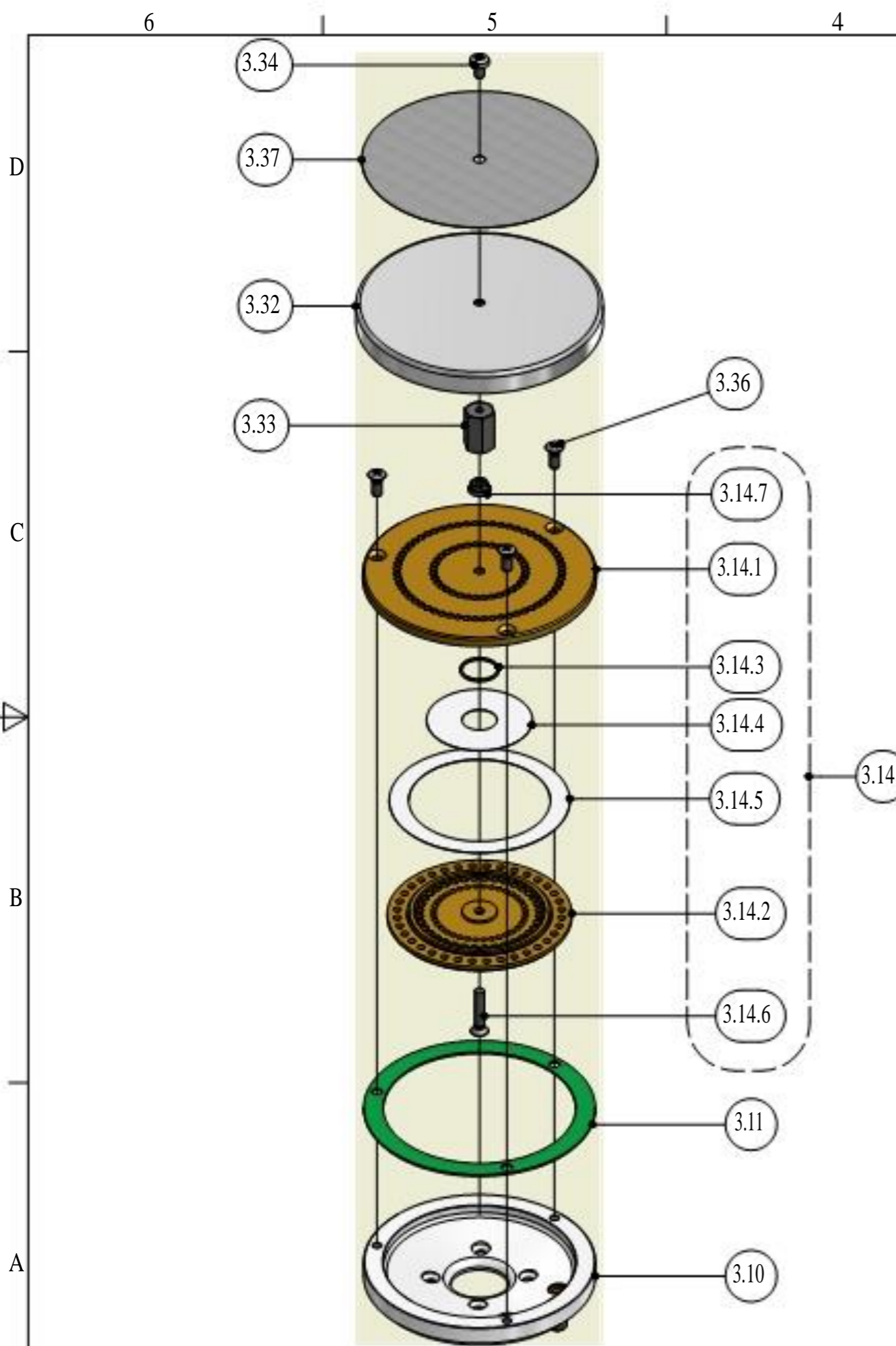


Ersatzteilzeichnung/ Vedere detaliata	Typ/Tip/EI tipo	Pulverizator termal PAG.3
Pièces de rechange	TF65520	
IGEBA IGEBAAGerätebau GmbH	Ausgabe:02/2013	Rezonator/Jacheta de racire



ERSATZTEILLISTE/ LISTA PIESE REZERVA				
Nr.ORDINE	CANTITATE	BAUTEIL / NUMAR PIESEA	BEZEICHNUNG	NUMELE PIESEI
3	1	65-05 090 00	Vergaser kpl./ inklisiv Luftventil	Carburator, compet
3.1	1	11-05 510 01	Mischkammer	Camera mixare
3.3	2	11-05 000 02	Dichtung	Garnitura
3.4	1	11-05 600 00	Verdrängungskorper	Paleta mixare
3.5	2	10-05 500 03	Dichtung	Garnitura
3.6	1	10-05 500 02	Dusenstock	Bucsa duza
3.7	8	DIN 7603 A10x13,5 Vf	Dichtring	Garnitura
3.8	1	10-00 700 00	Druckventil vollst.	Valva, completa
3.8.1	1	10-00 700 01	Ventil	Valva
3.8.2	1	O-Ring 5x1,5	O-Ring	O-Ring
3.8.3	1	10-00 700 02	Membrane	Diafragma
3.9	1	11-05 520 00	Benzindosierung kpl.	Dozaj combustibil, complet
3.9.1	1	11-05 520 01	Gehäuse	Carcasa
3.9.2	1	10-05 520 04	Regelnadel kpl. inkl. O-Ring	Ac de reglare complet, inclusiv cu O-ring Viton
3.9.2.1	1	10-05 520 02	Regelnadel	Ac de reglare
3.9.2.2	1	O-Ring 3x1	O-Ring	O-Ring
3.10	1	65-05 510 00	Lufttrichter inkl. Gewinde-Nippel lang	Cos de aer, inclusiv stut
3.11	1	11-05 000 03	Dichtung	Garnitura
3.12	1	11-05 510 03	Dichtung	Garnitura
3.13	1	DIN 910 - M10 x 1	Verschlusschraube	Buson filetat
3.15	1	11-05 000 06	Zerstauberduse	Duza atomizare
3.16	2	10-05 500 04	Gewindestange	Tija filetata
3.20	1	11-07 010 01	Hohlschraube	Surub gol
3.21	1	11-07 035 00	Dosierdusee1,6	Duza dozare 1,6
3.22	2	DIN 6923 - M5 VA	Sechskantmutter	Piulita hexagonala
3.23	4	DIN 7985 - M5 x 25 VA	Linienkopfschraube	Surub cu cap rotund
3.24	4	DIN 1277 - B 5 VA	Federring	Saiba de siguranta
3.27	1	10-00 700 04	Dichtung	Garnitura
3.28	1	10-00 700 03	Dichtring	Garnitura
3.29	1	10-00 700 07	Hutmutter	Garnitura
3.30	1	60-05 411 00	Startluftleitung	Linia cu aer de pornire, cpl.
3.30.1	1	5751-MS	Doppel-Schlauchnippel	Furtun dublu cu stut
3.30.2	1	8-00 700 01	Schlauch, 300mm	Tub
3.30.4	1	60-05 411 01	Schlauch	Tub
3.30.5	1	11-00 702 10	Ringstück mit Schlauchnippel	Furtun inelar cu stut
3.30.6	4	Kabelbinder	Kabelbinder 2,5x98mm schwarz	Sirma prindere 2,5 X 98mm
3.31	1	60-05 700 00	Beruhigungsbehälter vollst.	Rezervor supraplin, complet
3.31.1	1	60-05 710 00	Beruhigungsbehälter geschweiBt	Rezervor supraplin
3.31.2	1	60-05-700-04	Schlauch	Furtun
3.31.3	1	11-00 702 10	Ringstück mit Schlauchnippel	Furtun inelar cu stut
3.31.4	1	10-00 000 11	Schild "Elektroden Abstand"	Eticheta „Pozitionare bujie“
3.35	1	O-Ring 31x1,5	O-Ring	O-Ring
3.36	7	DIN 966 - M5x12 VA	Linien-Senkschraube	Surub cu cap ingropat
3.38	1	14-05 000 02	Distanzstück (nicht inTF65/20E)	Legatura inelara(nu TF6520E)

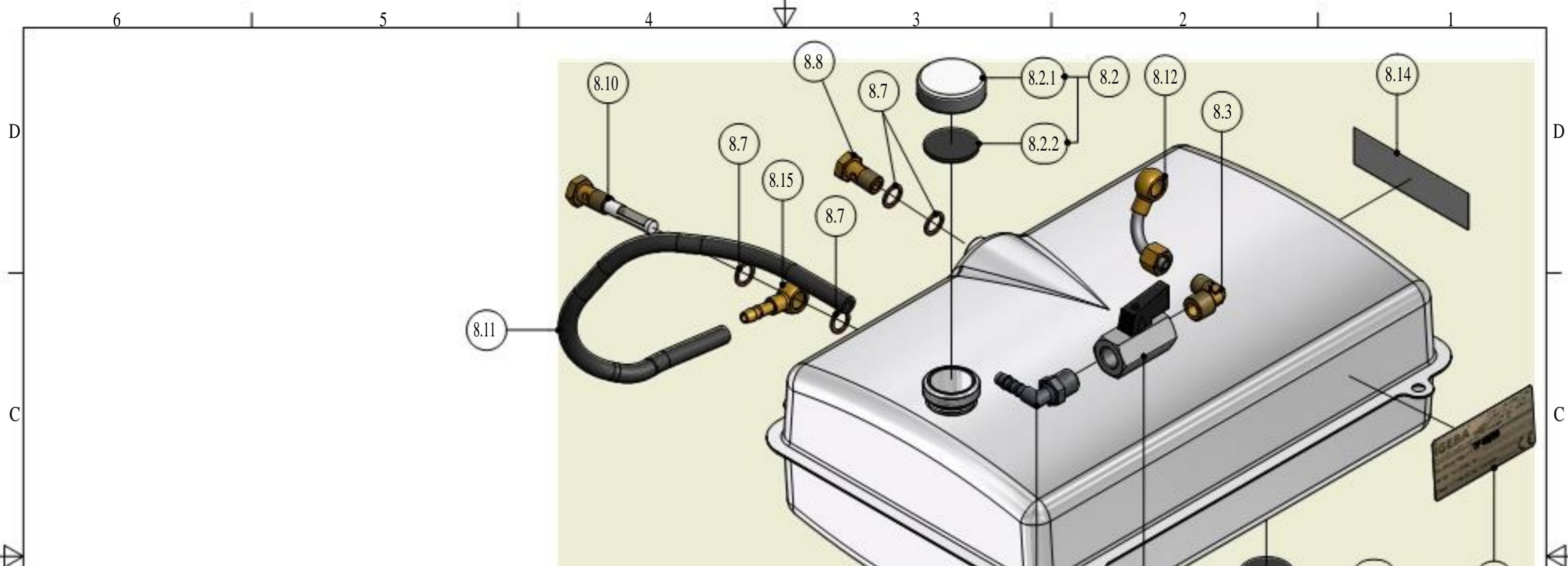
Ersatzteilzeichnung / Vedere detaliata	Typ/Tip/El tipo TF65/20	Pulverizator termal	PAG.4
Pieces de rechange Piezas de recambio	Ausgabe:02/2013	Carburator	



ERSATZTEILLISTE/ LISTA PIESE REZERVA


Nr.ORDINE.	CANTITATE	BAUTEILNR./NUMAR PIESEA	BEZEICHNUNG	NUMELE PIESEI
3.10	1	65-05 510 00	Lufttrichter inkl. Gewinde-Nippel lang	Cos de aer inclusiv stut lung
3.11	1	11-05 000 03	Dichtung	Garnitura
3.14	1	11-05 301 00	Luftventil ,kpl.	Valva admisie aer, completa
3.14.1	1	11-05 301 01	Ventilplatte	Placuta valva
3.14.2	1	11-05 301 02	Lochplatte	Placuta distantatoare
3.14.3	1	11-05 300 05	Dichtring	Garnitura
3.14.4	1	11-05 300 04	Membrane	Diafragma(interioara)
3.14.5	1	11-05 300 03	Membrane(auBen)	Diafragma(exterioara)
3.14.6	1	DIN 966 - M5x25 VA	Linsen-Senkschraube	Surub cu cap ingropat
3.14.7	1	DIN 6923 - M5 VA	Sechskantmutter	Piulita hexagonala
3.32	1	60-00 950 10	Schutzplatte fur Luftventil	Placuta pentru valva de aer
3.33	1	11-00 950 01	Distanzstuck	Piesa distantatoare
3.34	1	DIN 7985 - M5x8 VA	Linsenkopfschraube	Surub cu cap rotund
3.36	3	DIN 966 - M5x12 VA	Linsen-Senkschraube	Surub cu cap ingropat
3.37	1	65-00 000 05	Kurz BDA-TF65	Instructiuni reduce

Ersatzteilzeichnung/Vedere detaliata Pièces de rechange Piezas de recambio	Typ/Tip/El tipo TF65/20	Pulverizator termal	Pagina 5
IGEBA	Ausgabe: 02/2013	Valva admisie aer	14.02.2013

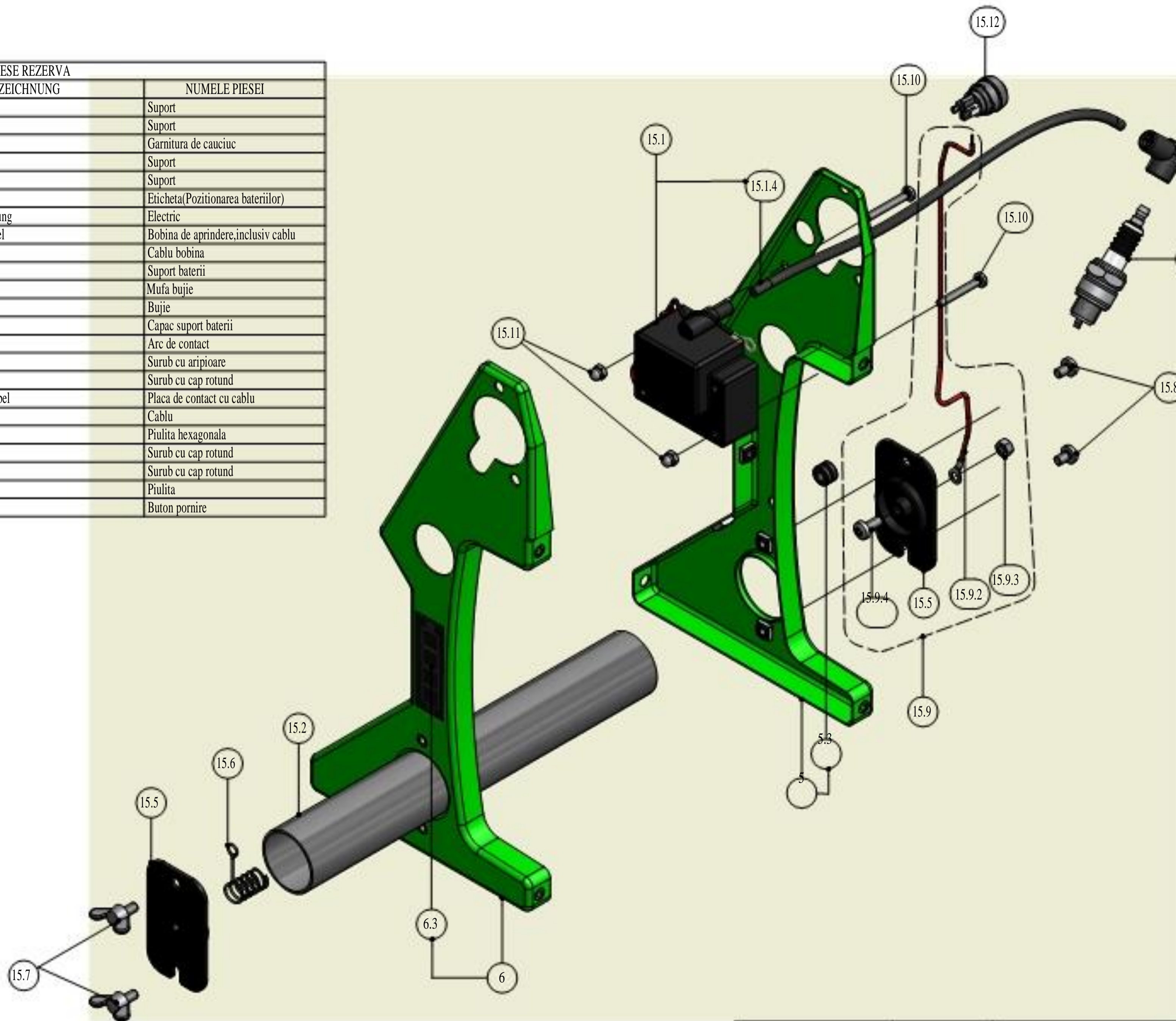


ERSATZTEILLISTE/ LISTA PIESE REZERVA

Nr. ORDINE	CANTITATE	BAUTEILLNR/NUMAR PIESA	BEZEICHNUNG	NUMELE PIESEI
8	1	65-02 000 00	Benzintank kpl.	Rezervor combustibil cpl.
8.1	1	65-02 100 00	Benzintank TF65	Rezervor combustibil
8.2	2	10-02 200 00	Benzintankdeckel kpl.	Capac, complet
8.2.1	1	10-02 200 01	Deckel	Capac
8.2.2	1	10-02 200 02	Dichtung	Garnitura
8.3	1	109 06 13	Winkel-Einschraubverschraubung	Coltar unghiular
8.4	1	11-02 301 00	Durchgangshahn 1/4"	Robinet
8.15	1	11-00 702 10	Ringstuck mit Schlauchnippel	Stut furtun inelar
8.7	4	DIN 7603 A10x13,5 Vf	Dichtring	Garnitura
8.8	1	11-07 010 01	Hohlschraube	Surib gol
8.10	1	10-14 500 00	Hohlschraube mit Sieb	Surub gol cu filtru
8.11	1	65-02 000 01	Schlauch	Tub
8.12	1	65-02 300 00	Benzinleitung	Conducta combustibil
8.13	1	94-06 500 06	Winkel R1/4 x O6	Coltar unghiular
8.14	1	10-00 000 14	Schild "Igeba" 88x25	Semn "IGEBA" (88x25mm)

Ersatzteilzeichnung/Vedere detaliata Pièces de rechange	Typ/Tip/El tipo TF65/20	Pulverizatorul termal PAG.6	
IGEBA 	Ausgabe: 02/2013	Rezervor Combustibil Complet	

ERSATZTEILLISTE/ LISTA PIESE REZERVA				
Nr.ORDINE	CANTITATE	BAUTEILLNR/NUMAR PIESA	BEZEICHNUNG	NUMELE PIESEI
5	1	65-00 100 00	Stutze	Suport
5	1	10-00 100 01	Stutze	Suport
5.3	1	10-06 000 05	Gummitulle	Garnitura de cauciuc
6	1	65-00 200 00	Stutze	Suport
6	1	10-00 200 01	Stutze	Suport
6.3	1	10-00 000 09	Schild (Batterielage)	Eticheta(Pozitionarea bateriilor)
15	1	60-06 000 00	Batterie Starteinrichtung	Electric
15.1	1	11-06 300 00	Zundspule inkl. Kabel	Bobina de aprindere,inclusiv cablu
15.1.4	1	11-06 300 02	Zundspulenkabel	Cablu bobina
15.2	1	10-06 000 01	Batteriehalterung	Suport baterii
15.3	1	11-06 000 02	Kerzenstecker	Mufa bujie
15.4	1	10-06 000 07	Zundkerze	Bujie
15.5	1	10-06 100 01	Batterieabdeckung	Capac suport baterii
15.6	1	10-06 100 03	Kontaktfeder	Arc de contact
15.7	2	DIN 316 - M5 x 10	Flugelschraube	Surub cu aripioare
15.8	2	DIN 7985 - M5x8 VA	Linsenkopfschraube	Surub cu cap rotund
15.9	1	10-06 200 00	Kontaktplatte mit Kabel	Placa de contact cu cablu
15.9.2	1	10-06 210 00	Kabel	Cablu
15.9.3	1	DIN 934 - M5 VA	Sechskantmutter	Piulita hexagonala
15.9.4	1	DIN 7985 - M5x12	Linsenkopfschraube	Surub cu cap rotund
15.10	2	DIN 7985 - M 4x30 VA	Linsenkopfschraube	Surub cu cap rotund
15.11	2	DIN 1587 - M4	Hutmutter	Piulita
15.12	1	10-06 000 04	Druckknopf	Buton pornire



ERSATZTEILLISTE/ LISTA PIESE REZERVA				
Nr. ORDINE	CANTITATE	BAUTEIL NR./NUMAR PIESA	BEZEICHNUNG	NUMELE PIESEI
24	1	66-07 000 00	Wirkstoffführung 20 L	Sistem linie solutie
24.1	2	DIN 7603 A10x13,5 Cu	Dichtring	Garnitura
24.2	1	11-07 030 00	Dosierduse 1,4	Duza dozare 1,4
1	1	11-07 040 00	Dosierduse 2,0	Duza dozare 2,0
1	1	11-07 050 00	Dosierduse 2,7	Duza dozare 2,7
24.3	5	DIN 7603 A10x13,5 Vf	Dichtring	Garnitura
24.4	1	10-00 310 01	Doppelhohlschraube	Surub dublu gol lung
24.5	1	11-07 010 01	Hohlschraube	Surub gol
24.6	1	66-07 200 00	Wirkstoffleitung 1	Linie solutie 1
24.7	1	65-07 000 01	Nebelstutzen "Ol"	Mufa solutie "Ulei"
24.8	1	65-07 400 00	Wirkstoffleitung 2	Linie solutie 2
24.9	1	66-07 100 00	Wirkstoffhahn kpl.	Banda solutie
24.9.1	1	6L0702-00	3-Wege-Kugelhahn PP	Robinet solutie PP
24.9.2	3	2661-1/4	Dichtring	Garnitura
24.9.3	2	11-25 000 01	Verschraubung A-Seite	Incheietura filetata
24.9.4	1	66-07 100 01	Verschraubung	Conexiune surub
29	1	66-00 810 00	Druckleitung vollst.	Linie presiune 1
29.1	1	10-00 820 00	Glocke	Legatura conectare
29.2	1	66-00 810 01	Schlauch	Tub
29.3	1	11-00 702 10	Ringstück mit Schlauchnippel	Stut furtun inelar
29.4	3	Kabelbinder	Kabelbinder 3,6x140 weiB	Legatura sarma 3,6x140mm
30	1	66-00 821 00	Druckleitung 2	Liniepresiune 2

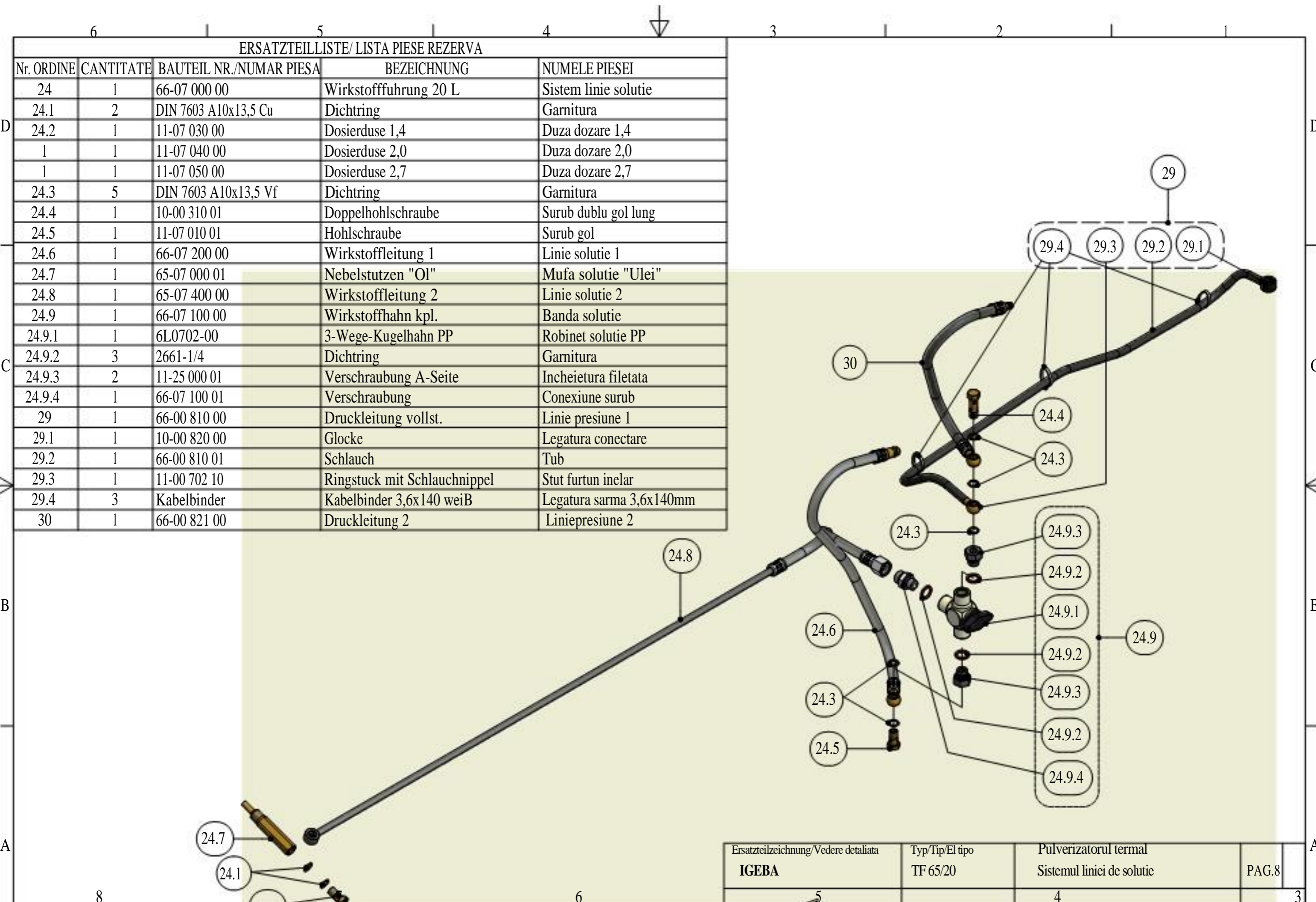
D

C

B

A

Ersatzteilzeichnung/Vedere detaliata	Typ/Tip/El tipo	Pulverizatorul termal	
IGEBA	TF 65/20	Sistemul liniei de solutie	PAG.8
5		4	3

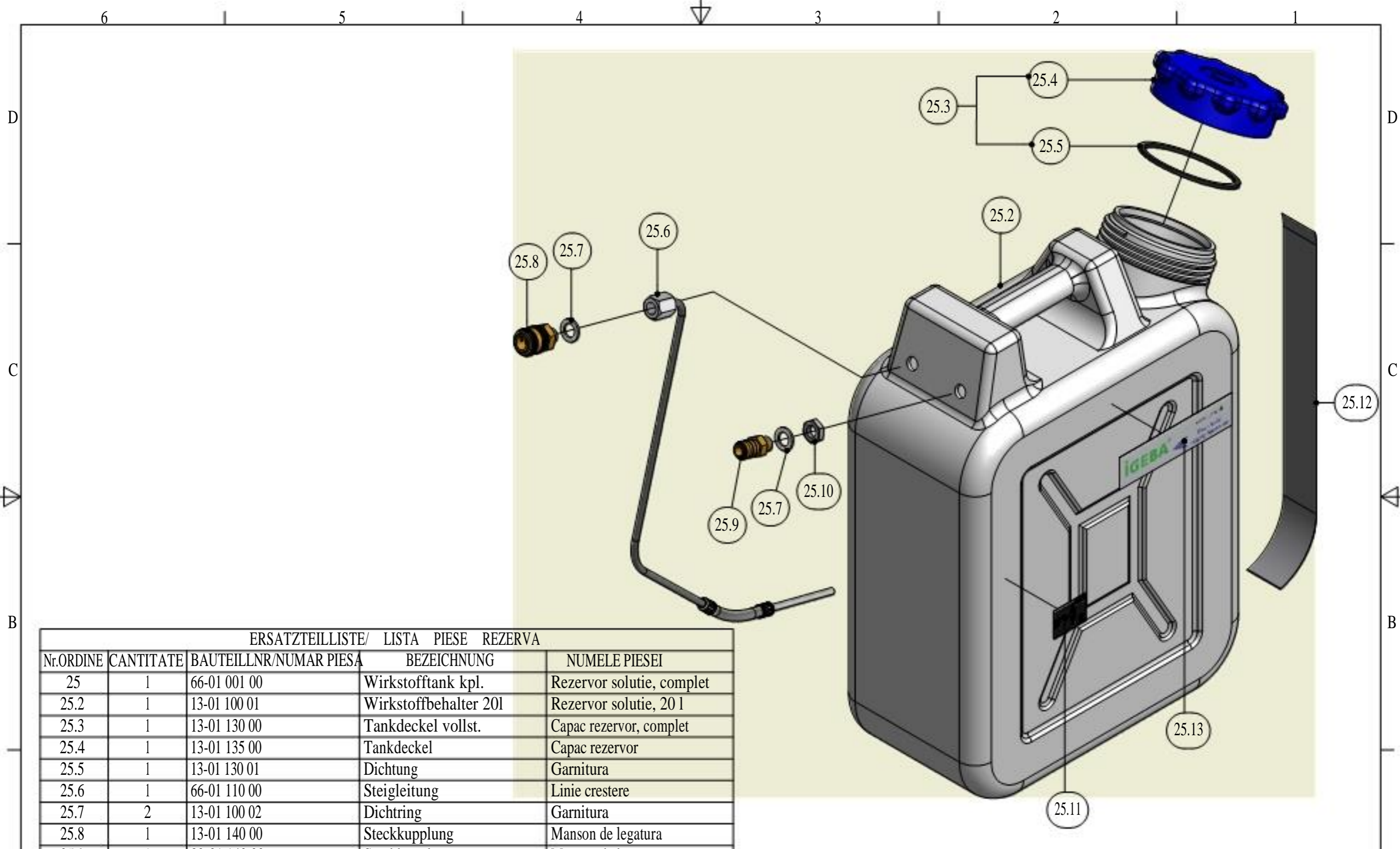


D

C

B

A



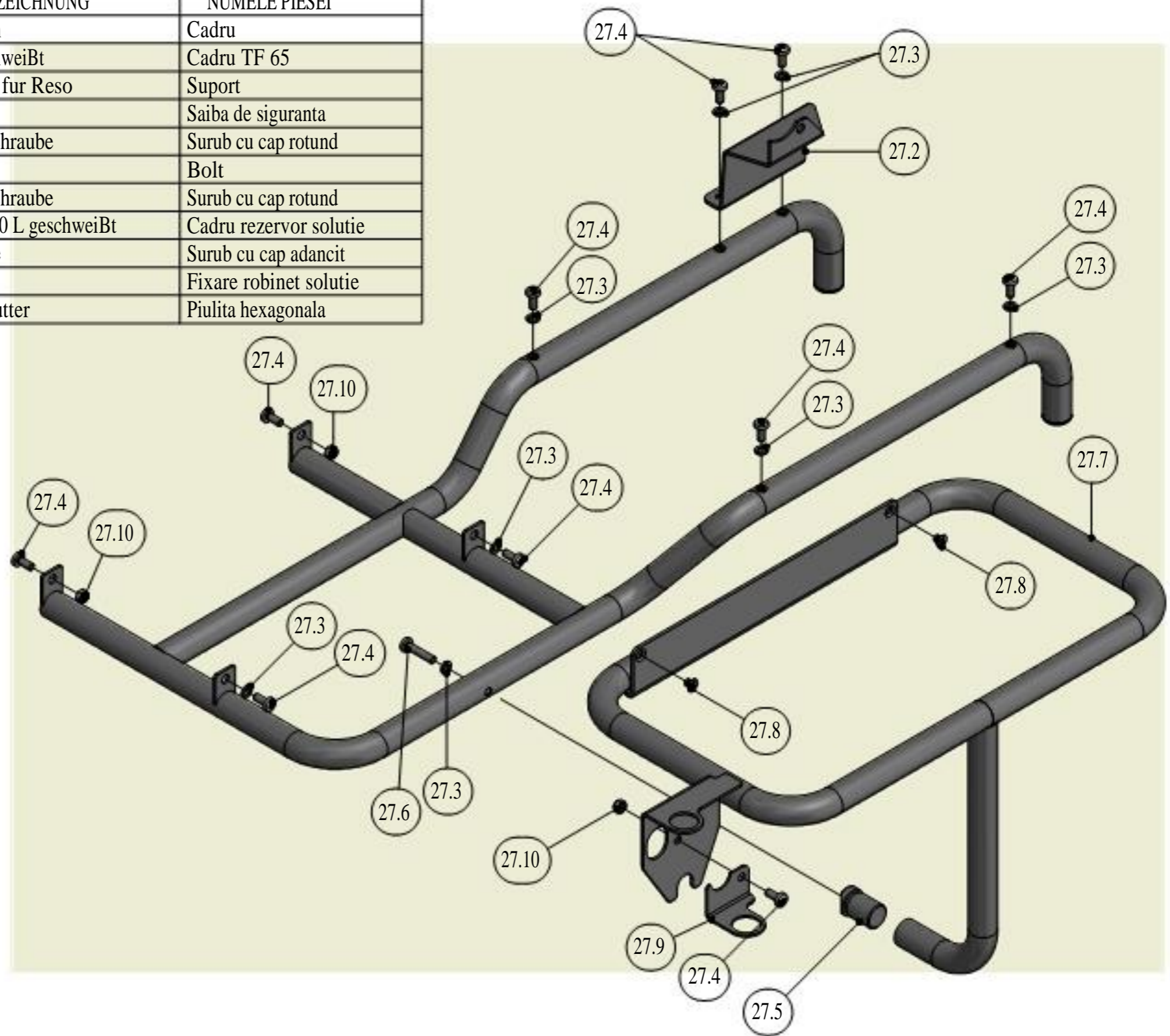
ERSATZTEILLISTE/ LISTA PIESE REZERVA

Nr.ORDINE	CANTITATE	BAUTEILLNR/NUMAR PIESA	BEZEICHNUNG	NUMELE PIESEI
25	1	66-01 001 00	Wirkstofftank kpl.	Rezervor solutie, complet
25.2	1	13-01 100 01	Wirkstoffbehälter 20l	Rezervor solutie, 20 l
25.3	1	13-01 130 00	Tankdeckel vollst.	Capac rezervor, complet
25.4	1	13-01 135 00	Tankdeckel	Capac rezervor
25.5	1	13-01 130 01	Dichtung	Garnitura
25.6	1	66-01 110 00	Steigleitung	Linie crestere
25.7	2	13-01 100 02	Dichtring	Garnitura
25.8	1	13-01 140 00	Steckkupplung	Manson de legatura
25.9	1	82-01 140 00	Steckkupplung	Manson de legatura
25.10	1	66-01 000 01	Sechskantmutter VA	Piulita hexagonala
25.11	1	11-01 000 01	Schild "Wirkstoffhahn"	Eticheta "Solutie"
25.12	1	13-01 100 04	Literskala	Seala
25.13	1	11-00 000 15	Aufkleber "IGEBA"	Eticheta "IGEBA"

Ersatzteilzeichnung/ Vedere detaliata Pièces de rechange Piezas de recambio	Typ/Tip/El tipo TF65520	Pulverizatorul termal	Seite Pagina 9
IGEBA IGEBAA Geraetebau GmbH	Ausgabe: 02/2013	Rezervor solutie 20L	14.02.2013

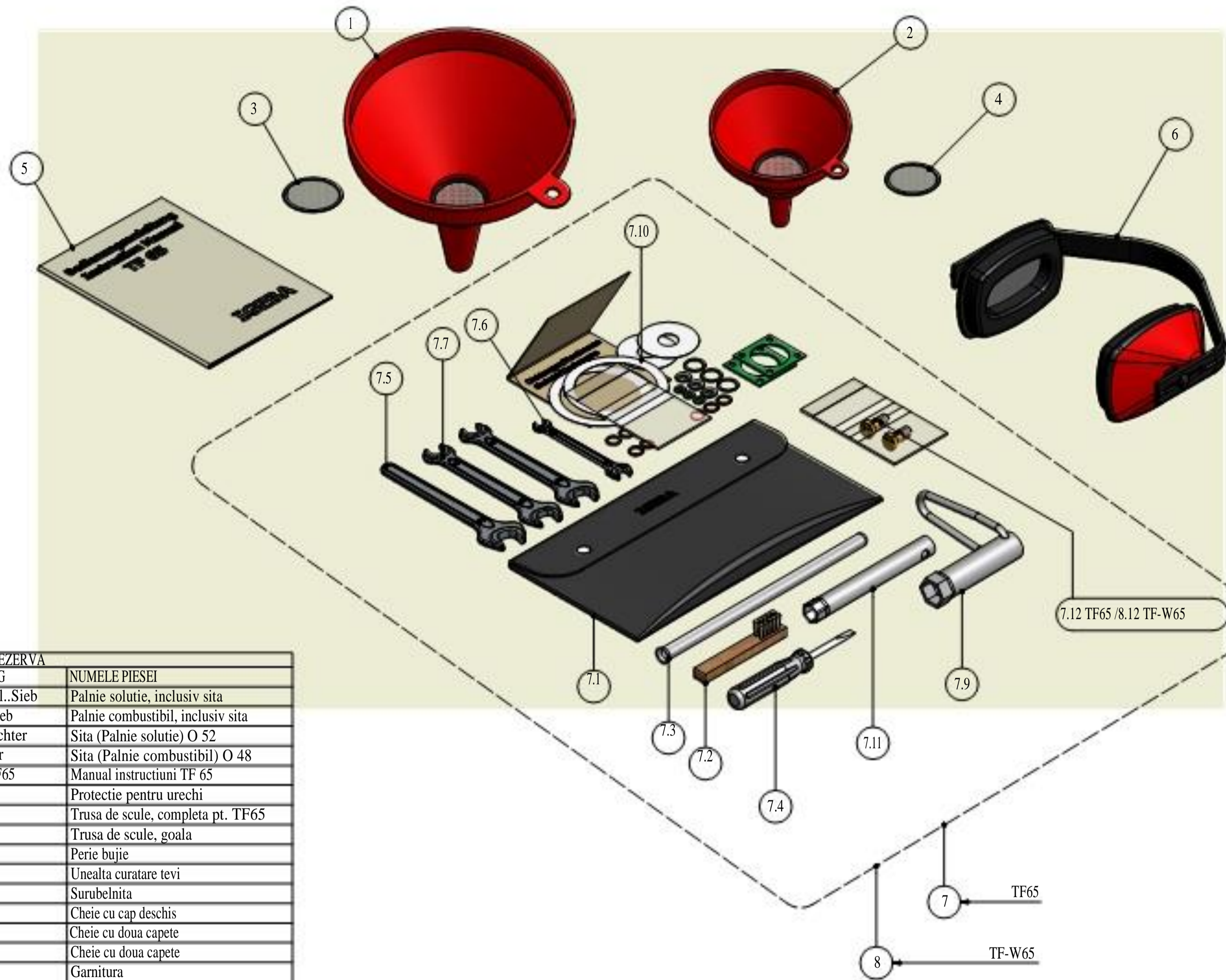
ERSATZTEILLISTE/ LISTA PIESE REZERVA

Nr.ORDINE	CANTITATE	BAUTEILLNR./NUMAR PIESA	BEZEICHNUNG	NUMELE PIESEI
27	1	66-03 000 00	Geraterahmen	Cadru
27.1	1	65-03 100 00	Rahmen geschweiBt	Cadru TF 65
27.2	1	65-03 000 01	Haltewinkel fur Reso	Suport
27.3	8	DIN 127 - B 5 VA	Federring	Saiba de siguranta
27.4	10	DIN 7985 - M5x12 VA	Linsenkopfschraube	Surub cu cap rotund
27.5	1	66-03 000 01	Zentrierteil	Bolt
27.6	1	DIN 7985 - M5x25 VA	Linsenkopfschraube	Surub cu cap rotund
27.7	1	66-03 200 00	Rahmen fur 20 L geschweiBt	Cadru rezervor solutie
27.8	2	DIN 965 - M5x6 VA	Senkschraube	Surub cu cap adancit
27.9	1	66-03 000 02	Fixierwinkel	Fixare robinet solutie
27.10	3	DIN 985 - M5 VA	Sechskantmutter	Piulita hexagonala



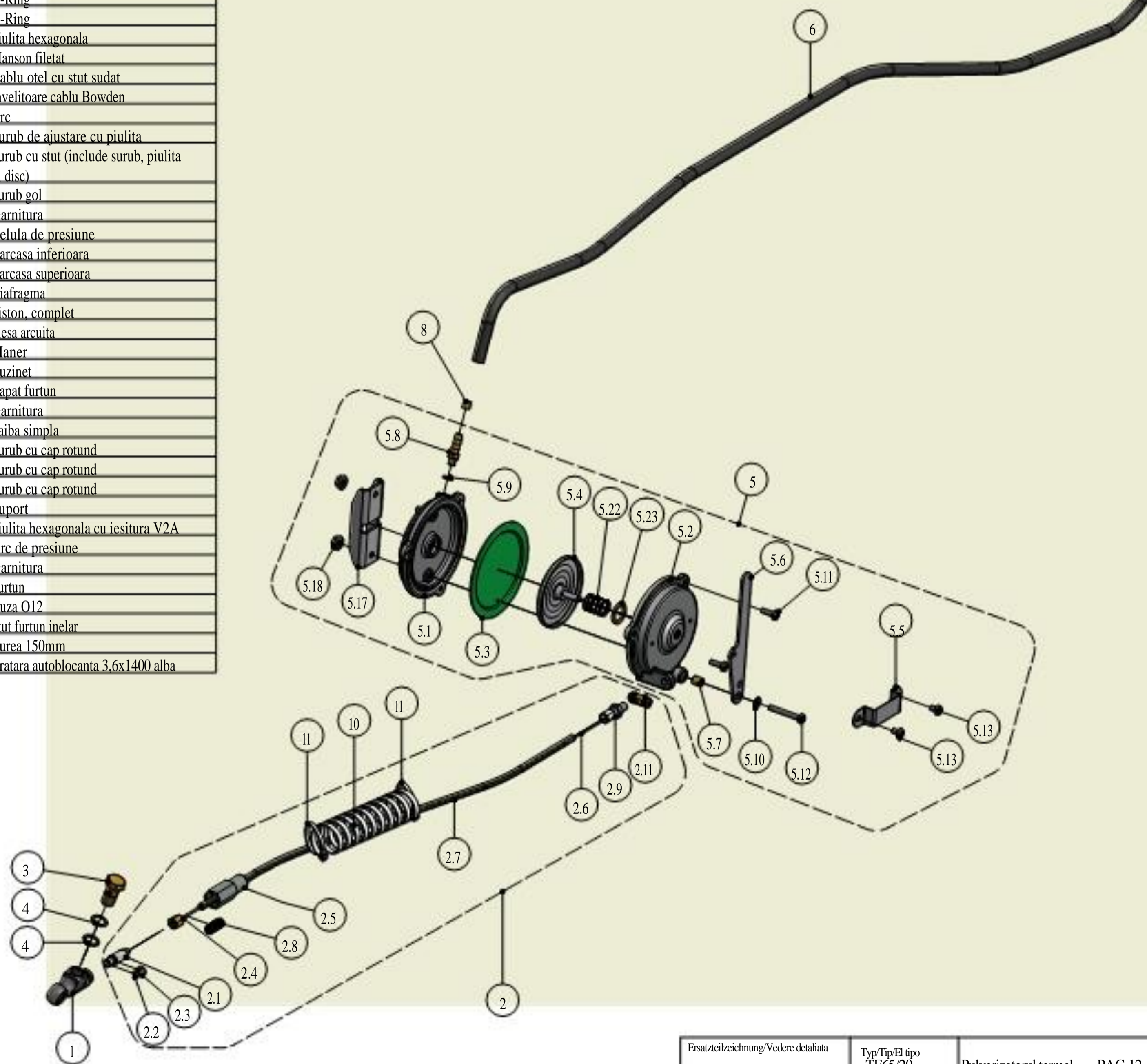
Ersatzteilzeichnung/Vedere detaliata Pièces de rechange Piezas de recambio	Typ/Tip/El tipo TF65/20	Pulverizatorul termal	Seite Pagina
IGEBA IGEBAA Geraetebau GmbH 874800 Weingarten, Germany	Ausgabe: 02/2013	Cadru	10 08.02.2013

ERSATZTEILLISTE/LISTA PIESE REZERVA				
Nr.ORDINE	CANTITATE	BAUTEILL NR./NR. PIESA	BEZEICHNUNG	NUMELE PIESEI
1	1	10-00 000 22	Wirkstofftrichter; inkl..Sieb	Palnie solutie, inclusiv sita
2	1	10-00 000 23	Benzintrichter, inkl. Sieb	Palnie combustibil, inclusiv sita
3	2	10-00 000 50	Sieb für Wirkstofftrichter	Sita (Palnie solutie) O 52
4	2	10-00 000 51	Sieb für Benzintrichter	Sita (Palnie combustibil) O 48
5	1	65-10 000 01	Bedienungsanleitung TF65	Manual instructiuni TF 65
6	1	11-10 000 01	Gehörschutz	Protectie pentru urechi
7	1	65-10 200 00	Werkzeugtasche TF65	Trusa de scule, completa pt. TF65
7.1	1	10-00 000 26	Werkzeugtasche	Trusa de scule, goala
7.2	1	10-00 000 21	Zündkerzenburste	Perie bujie
7.3	1	10-00 000 20	Rohreiniger	Unealta curatare tevi
7.4	1	10-00 000 24	Schraubendreher	Surubelnita
7.5	1	DIN 894 - 19	Einmaulschlüssel	Cheie cu cap deschis
7.6	1	DIN 895 - 8x10	Doppelmaulschlüssel	Cheie cu doua capete
7.7	2	DIN 895 - 14x17	Doppelmaulschlüssel	Cheie cu doua capete
7.8	2	DIN 7603 A10x13,5 Cu	Dichtring	Garnitura
7.9	1	10-00 000 25	Zündkerzenschlüssel 21mm	Cheie pentru bujie
7.10	1	11-10 101 00	Dichtungssatz klein TF 95	Garnituri/diafragme, mic set pentru TF 95
7.11	1	DIN 659 - 14	Steckschlüssel 14mm	Cheie inelara tubulara
7.12	1		Dosierdusensatz TF65	Duze dozare pentru TF 65
		11-07 030 00	Dosierduse 1,4	Duza dozare 1,4
	1	11-07 050 00	Dosierduse 2,7	Duza dozare 2,7
8	1	65-10 205 00	Werkzeugtasche TF-W65	Trusa de scule, completa pt.TF-W65
8.12	3		Dosierdusensatz TF-W65	Duze dozare pentru TF-W65

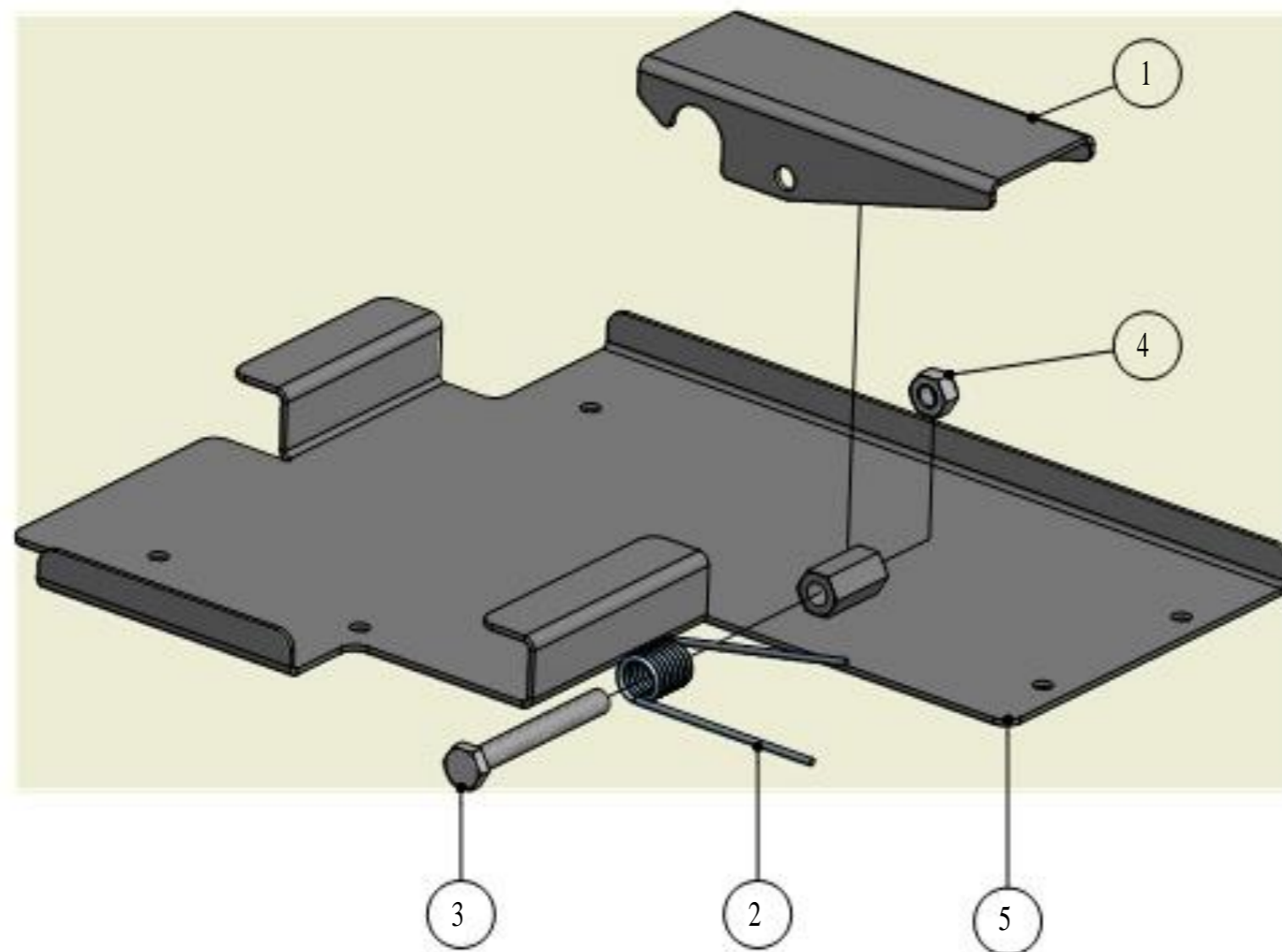


Vedere detaliata	Tip	Pulverizatorul termal PAG.11
IGEBA	TF65/20	Accesorii standard

ERSATZTEILLISTE/LISTA PIESE REZERVA				
Nr.ORDINE	CANTITATE	BAUTEILLNR/NUMAR PIEASA	BEZEICHNUNG	NUMELE PIESEI
1	1	8-30 301 00	AnschluBteil	Piesa conectare
2	1	60-30 200 00	Bowdenzug kpl.	Cablu Bowden, complet
2.1	1	60-30 200 01	Sperrstift	Pin de blocare
2.2	1	O-Ring 4x1	O-Ring	O-Ring
2.3	1	O-Ring 5x1.5	O-Ring	O-Ring
2.4	1	8-30 200 02	Mutter	Piulita hexagonala
2.5	1	8-30 200 01	Schraubhulse	Manson filetata
2.6	1	60-30 200 04	Litze mit Lotnippel	Cablu otel cu stut sudat
2.7	1	60-30 200 05	Bowdenzughulle	Invelitoare cablu Bowden
2.8	1	VD-173 B	Druckfeder	Arc
2.9	1	8-300200006	Verstellschraube mit Mutter	Surub de ajustare cu piulita
2.11	1	8-300200003	Schraubnippel (inkl. Schraube, Mutter, Scheibe)	Surub cu stut (include surub, piulita Si disc)
3	1	11-07 010 01	Hohlschraube	Surub gol
4	2	DIN 7603 A10x13,5 Cu	Dichtring	Garnitura
5	1	11-30 100 00	Druckdose kpl.	Celula de presiune
5.1	1	8-30 100 01	Gehäuse-Unterteil	Carcasa inferioara
5.2	1	8-30 100 02	Gehäuse-Oberteil	Carcasa superioara
5.3	1	8-30 100 03	Membrane	Diafragma
5.4	1	8-30 150 00	Kolben vollst.	Piston, complet
5.5	1	8-30 100 06	Halterung	Piesa arcuita
5.6	1	8-30 100 05	Hebel	Maner
5.7	1	8-30 100 07	Lagerbuchse	Cuzinet
5.8	1	8-30 100 08	Schlauchnippel	Capat furtun
5.9	1	DIN 7603 A5x8 PA	Dichtring	Garnitura
5.10	1	DIN 125-1 - B 4,3	Unterlegscheibe	Saiba simpla
5.11	2	DIN 7985 - M4x12 VA	Linsenkopfschraube	Surub cu cap rotund
5.12	1	DIN 7985 - M4x30 VA	Linsenkopfschraube	Surub cu cap rotund
5.13	2	DIN 7985 - M4x6 VA	Linsenkopfschraube	Surub cu cap rotund
5.17	1	11-30 100 04	Halteschelle	Suport
5.18	2	DIN 6923 - M5 VA	Sechskantmutter	Piulita hexagonala cu iesitura V2A
5.22	1	10-03 000 04	Druckfeder	Arc de presiune
5.23	1	DIN 7603 A13x18 Cu	Dichtring	Garnitura
6	1	65-30 500 01	Schlauch	Furtun
8	1	10-00 300 02	Duse	Duza O12
9	1	11-00 702 10	Ringstück mit Schlauchnippel	Stut furtun inelar
10	1	Spiralband	Spiralband 150mm	Curea 150mm
11	2	Kabelbinder	Kabelbinder 3,6x140 weiB	Bratară autoblocanta 3,6x140 alba



Ersatzteilzeichnung/Vedere detaliata	Typ/Tip/El tipo	Pulverizatorul termal PAG.12
Pièces de rechange	TF65/20	
IGEBA		Dispozitiv intrerupere de urgenta



ERSATZTEILLISTE/ LISTA PIESE REZERVA				
Nr.ORDINE	CANTITATE	BAUTEILLNR./NR. PIESA	BEZEICHNUNG	NUMELE PIESEI
1	1	65-15 000 01	Wippe	Compensator
2	1	T-16809R	Feder	Arc
3	1	ISO 4017 - M8 x 65 VA	Sechskantschraube	Surub
4	1	DIN 985-M8 VA	Sechskantmutter	Piulita hexagonala
5	1	65-15 100 00	Grundplatte geschweiBt	Placa de baza

Ersatzteilzeichnung/Vedere detaliata Pişces de rechange Pi zas de recambio	Typ/Tip/El tipo TF65	Pulverizatorul termal	Pagina 13
IGEBA IGEBAAGerätebau GmbH	Ausgabe: 08/2009	Dispozitiv optional de prindere	04.08.2009